Amigoe

99STE JAARGANG – No.: 120 | MAANDAG 31 MEI 1982

Vandaag



SANDRA FRANS MICHEL (DP)
..... zelf vechten .....

SLAG OM PORT STANLEY NABIJ

Zware bombardementen op hoofdstad Falklands

Argentinie verminkt Brits vliegdekschip

BUENOS AIRES/LONDEN– Het Argentijnse opperbevel heeft vanochtend vroeg een communique uitgegeven, waarin wordt meegedeeld dat Argentijnse met Exocetraketten uitgeruste Super-Etendards en Skyhawks met zware bommen een Brits vliegdekschip zo zwaar hebben beschadigd dat het butien gevecht gesteld is. Bij deze aanval, gisteren zijn twee Argentijnse Skyhawks neergeschoten, aldus de verklaring van het opperbevel.

Het Britse ministerie van Defensie wilde niet op dit laatste Argentijnse communique reageren. "Wij geven nooit commentaar op wat Argentinie zegt te hebben gedaan", aldus de woordvoerder van het ministerie. Eerder had het Britse ministerie van Defensie formeel ontkend dat het vliegdekship Invincible door een Argentijnse aanval was beschadigd. Het Argentijnse opperbevel had al eerder veklaringen uitgegeven, waarin werd gemeld dat er een aanval was uitgevoerd op de Britse vloot bij de Falklandeilanden, waarbij aan de Britse schepen zware schade was toegebracht. In die communiqué's werd de Invincible niet genoemd. In die drie eerder in de nacht van zondag op maandag uitgegeven communiqué's had de leiding van het Argentijnse leger erkend, dat de Britten Port Darwin en Goose Green hadden heroverd.

De Britse vloot in de wateren bij de Falklandeilanden heeft gisteravond zware bombardementen uitgevoerd op de Argentijnse militaire stellingen rond Port Stanley. Dit heeft een woordvoerder van het Britse ministerie van Defensie gisteravond kaat meegedeeld. Volgens de woordvoerder ging het om de zwaarste bombardementen die sinds het begin van de oorlog om de Falklandeilanden zijn uitgevoerd. De woordvoerder zei nog geen details over de bombardementen te kunnen geven.

Britse oorlogscorrespondenten op de Falklandeilanden maakten ook melding van zware bombardementen. Volgens die correspondenten betekent deze aanval dat het offensief van de Britse troepen op Port Stanley op het punt staat te beginnen. Bij Port Stanley zouden ongeveer zevenduizend Argentijnse militairen gelegerd zijn.

Bij de herovering, vrijdag, van Port Darwin en Goose Green op Oost-Falkland zijn 12 Britse militairen omgekomen, onder wie een bataljoncommandant. Dit heeft het ministerie van Defensie gisteren in Londen bekendgemaakt. 31 Britse soldaten en 120 Argentijnen werden gewond in de strijd die een dag duurde, zo deelde Londen mee. Argentinie erkende het verlies van de twee plaatsen, maar schreef het toe aan grote Britse overmacht van 2.500 man die tegenover 800 eigen soldaten zou hebben gestaan. Het ministerie van Defensie in Londen zei daarentegen dat 600 Britse parachutisten 1.400 merendeels dienstplichtige Argentijnse soldaten gevangen namen. De Britse strijdkrachten veroverden bovendien aan de noordkust van Oost-Falkland nederzettingen aan de Douglas en Teal-baaien, op 50 km van Port Stanley, zo deelde het ministerie van Defensie gisteren mee. Volgens militaire kringen in Buenos Aires is de Argentijnse junta druk doende Port Stanley te versterken. Naar schatting 7.000 militairen, onder wie ook beroepssoldaten, verdedigen de hoofdplaats van de archipel. Nu de strategische plaatsen Port Darwin en Goose Green door de strijdmacht die in zuidoostelijke richting naar Port Stanley lijken op te rukken, zijn heroverd, werd gisteren door militaire deskundigen in Londen en Buenos Aires verwacht dat de slag om Port Stanley binnenkort zal beginnen.

Het Britse dodencijfer staat nu volgens Londen op 126. Argentinie maakte gisteren bekend dat 424 soldaten waren gedood of vermist. De Britten haalden vier Argentijnse Pucara-helikopters en een Skyhawk-jachtbommenwerper neer en verloren zelf een Scout-helikopter, zo werd officieel meegedeeld. Bij de acties op Oost-Falkland hebben twee Britse patrouilles op elkaar geschoten. Negen soldaten werden gewond, geen schotwonden, maar gebroken benen of verstuikte enkels, zo zei het ministerie van Defensie. Het voegde er aan toe dat zulke tragische voorvallen in situaties als op de eilanden wel meer voorkwamen.

Dodelijk protest

HAMBURG — Een 25-jarige Turkse vrouw, die zichzelf eerder deze week in de Westduitse stad Hamburg in brand stak uit protest tegen de volgens haar groeiende rassenhaat in de Bondsrepubliek, is vrijdag aan haar verwondingen overleden. Dit heeft de politie zaterdag meegedeeld.

De vrouw had één dag voor haar daad via de radio gezegd dat de Turken door de Westduitsers worden behandeld als honden. "Ik wil als mens behandeld worden". Zij voegde daaraan toe dat het niet de schuld is van het Westduitse of Turkse volk. "Turkije had vreemde valuta nodig en West-Duitsland arbeiders. Mijn land verkocht ons als stiefkinderen".

Spanje lid van NAVO

MADRID — Spanje werd zondag formeel het 16e lid van de Noortatlantische Verdragsorganisatie (NAVO). Dit heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken in Madrid meegedeeld. De Spaanse vertegenwoordiger in Washington ratificeerde op het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken het Atlantische handvest, de "grondwet" van de NAVO.

Premier Calvo Sotelo heeft zich vanaf zijn aantreden als eerste-minister in februari 1981 beijverd voor de Spaanse toetreding tot de NAVO. Kort na de aanvang van Sotelo's premierschap bezetten enkele honderden leden van de Guardia Civil onder aanvoering van kolonel Tejero Molinas de Cortés, het Spaanse parlement. Later deze week — tussen maandag en donderdag — verwacht men de uitspraak in het "Putsch-proces".

Waarnemers wijzen erop, dat de toetreding van Spanje tot de NAVO zijn beslag krijgt, terwijl het Verenigd Koninkrijk in het zuiden van de Atlantische Oceaan in staat van oorlog verkeert met Argentinie. Madrid neemt ten aanzien van het conflict rond de Malvinas (Falkland-eilanden) een standpunt in dat niet geheel strookt met dat van de andere NAVO-lidstaten. Weliswaar heeft Spanje de Argentijnse bezetting van de eilandengroep veroordeeld, maar tevens heeft het "het voortbestaan van de koloniale toestand" gehekeld. Het Britse antwoord op de Argentijnse actie noemde Madrid "een ernstige historische vergissing".

NOORD — Feest was het op de "boerderij" van Harry Holman te Washington waar het eerste Dam hert op Aruba werd geboren. Dit werd met vrienden stevig gevierd. Op de foto vader en kleine Dam Hert.

Diplomaat Bolivia betrapt met cocaine

NEW YORK — Een Boliviaanse diplomaat is zondag op de internationale luchthaven "Kennedy" in New York aangehouden met vijf kilo zuivere cocaine in zijn bagage die een handelswaarde had van 7,5 miljoen gulden. Dit hebben douane-functionarissen meegedeeld.

De 58-jarige Victor Vargas, die als cultureel attaché verbonden is aan de Boliviaanse ambassade in Mexico-stad, is overgedragen aan de narcotica-brigade. Dinsdag moet hij voor de rechter verschijnen.

In de afgelopen twee maanden zijn al vier buitenlandse diplomaten aangehouden omdat ze geprobeerd hadden verdovende middelen de Verenigde Staten binnen te smokkelen. Het betrof drie diplomaten uit de Dominicaanse Republiek en één uit Thailand.

RIAD — Saoedi-Arabie heeft de diplomatieke en economische betrekkingen met Costa Rica verbroken wegens de beslissing van dat land zijn ambassade in Israel van Tel Aviv naar Jeruzalem te verhuizen. Dit heeft Radio-Riad zaterdag bekendgemaakt.

Met deze breuk komt Saoedi-Arabie tegemoet aan de oproepen in de Arabische wereld om de banden met alle landen te verbreken die een ambassade in de Heilige Stad vestigen. Saoedi-Arabie verbrak eerder de betrekkingen met Zaire nadat dit Afrikaanse land had besloten zijn relatie met Israel te herstellen.

Betancur gekozen tot president van Colombia

Staatshoofd belooft kruistocht voor vrede

BOGOTA — De Conservatieve politicus Belisario Betancur heeft de presidentsverkiezingen van gisteren in Colombia gewonnen. Na het tellen van 71 procent van de stemmen, waarvan 44,1 procent op Betancur werd uitgebracht, werd de 59-jarige vanochtend officieel tot nieuwe president van Colombia uitgeroepen.

Betancur had een voorsprong van ongeveer zeven procent op zijn belangrijkste tegenstander, de liberale ex-president Alfonso Lopez Michelsen. De scheidende president Julio Cesar Turbay Ayala zal Betancur op 7 augustus het ambt overdragen. Uit de verkiezingsuitslagen blijkt de sterke positie van de Colombiaanse liberale en conservatieve partij, die al ruim 150 jaar het politieke leven in het 28 miljoen inwoners tellende land beheersen. Twee kandidaten van andere partijen, Senator Luis Carlos Galán van een liberale splintergroepering en professor Gerardo Molina van een alliantie van linkse partijen, bleven in stemmenaantal ver achter. Aan de verkiezingen namen ongeveer 7.6 miljoen van de in totaal 13.7 miljoen kiesgerechtigde Colombianen deel, een redelijk resultaat voor Colombia. In maart brachten maar 5,4 miljoen stemgerechtigden bij de parlementsverkiezingen hun stem uit.

Betancur moet met een parlement werken waarin de in twee delen uiteengevallen liberalen (aanhangers van Michelsen en Galán) een duidelijke meerderheid hebben. Het nieuwe Colombiaanse staatshoofd, dat zich in zijn campagne "een man van het midden" noemde, zei na zijn overwinning dat hij een onpartijdige regering zal vormen. Betancur beloofde een "kruistocht voor de vrede" en de burgerlijke vrijheden volledig te herstellen. Tijdens de verkiezingsstrijd beloofde hij de dertig jaar heersende noodtoestand zo spoedig mogelijk op te heffen en een vreedzame oplossing te zoeken voor het probleem van de guerillastrijd. Betancur wil zich er ook voor inzetten dat het wereldkampioenschap voetbal in 1986 zoals beoogd in Colombia doorgaat.

Commissie hereniging van Rome-Canterbury

CANTERBURY — Tijdens de plechtigheid in de kathedraal van Canterbury hebben de paus en aartsbisschop dr Robert Runcie een gezamenlijke verklaring ondertekend. Daarin kondigden zij de oprichting aan van een nieuwe internationale theologische commissie als opvolgster van de bestaande theologische commissie ARCIC. De taak van deze commissie zal zijn te onderzoeken welke stappen nodig zullen zijn om de rk kerk en de Anglicaanse kerk te herenigen.

In hun verklaring bevestigden de paus en de aartsbisschop de indruk over te hellen naar het standpunt van de Vaticaanse congregatie voor de geloofsleer. Deze heeft na publicatie van het eindrapport van de ARCIC als haar mening gegeven, dat de commissie te voorbarig is geweest te stellen, dat er voldoende leerstellige overeenstemming bestaat voor hereniging.

De nieuwe commissie zal volgens de verklaring onder meer tot taak hebben de voornaamste geloofsverschillen te onderzoeken, die beide kerken nog gescheiden houden. Zij moet die verschillen tot overeenstemming zien te brengen een en ander in het licht van de beoordeling door Rome en Canterbury van het rapport van ARCIC.

De verklaring van Canterbury opent het vooruitzicht, dat een oude irritatie zal worden opgeheven. Het gaat om de veroordeling door paus Leo XIII in diens bulle "Apostolicae curae" van de Anglicaanse priesterwijdingen. Paus Leo XIII noemde in deze bulle de Anglicaanse priesterwijding van "absoluut nul en gener waarde". De nieuwe commissie heeft namelijk al opdracht gekregen te bestuderen "al hetgeen de wederzijdse erkenning van de ambtsbediening in onze geloofsgemeenschappen belemmert".

De nieuwe commissie zal tenslotte moeten aangeven welke practische maatregelen nodig zijn, wanneer "op basis van onze eenheid in het geloof wij kunnen overgaan tot herstel van de volledige eenheid".

De instelling van de nieuwe commissie is echter geen exclusieve aangelegenheid van de rk kerk en de Anglicaanse kerk. Zij heeft ook betrekking op de nonconformistische kerken in Groot-Brittannie. De verklaring stelt namelijk uitdrukkelijk, dat zij zich niet beperkt tot Rome en Canterbury, maar ook de andere kerken omvat.

WILLEMSTAD – De tentoonstelling "Prenchi pika" van pater Paul Brenneker in het gebouw van het CCC in Emmastad wist gisteren veel publiek te trekken. Op deze tekeningen gaf hij indrukken weer van tal van (wan-)situaties in de gemeenschap. Op bijgaande foto een aandachtige bezoeker die de tekeningen tot zich laat doordringen.

De expositie was maar één dag, maar er zijn wel plannen in de maak om deze tekeningen op andere wijzen bekend te maken bij een groter publiek.



Binnenkort topoverleg Palestijns zelfbestuur

President Reagan wil impasse doorbreken

CAIRO — De Amerikaanse president Reagan tracht een topconferentie van Egypte, Israel en de Verenigde Staten te organiseren om de vastgelopen onderhandelingen over zelfbestuur voor de Palestijnen weer op gang te brengen. Dit heeft het officiele Egyptische weekblad "Mayo" vandaag gemeld.

Het blad van de Nationale Democratische Partij schreef dat de Amerikaanse president zijn Egyptische ambtgenoot Moebarak en de Israelische premier Begin wil ontmoeten tijdens een topconferentie die gehouden moet worden voor de bijzondere zitting van de Veiligheidsraad over ontwapening. Deze VN-vergadering wordt volgende maand in New York gehouden. Zowel Reagan als Begin zullen de zitting bijwonen; Egypte moet zijn vertegenwoordiger nog aanwijzen, schreef "Mayo".

Als de topontmoeting doorgaat zullen de staatslieden zich volgens waarnemers met name richten op de onderhandelingen over Palestijnse autonomie, die zich drie jaar hebben voortgesleept zonder tot concrete resultaten te leiden. Doel van de besprekingen is zelfbestuur voor de Palestijnen in de door Israel bezette Arabische gebieden te installeren en de mate van autonomie te bepalen. Probleem is verder dat Israel de onderhandelingen in eigen land in Jeruzalem wil voeren, terwijl Egypte weigert afgevaardigden naar de heilige stad te sturen, die volgens Cairo niet rechtens door Israel is geannexeerd. Het Egyptische weekblad schreef verder dat de Amerikaanse ambassadeur in Cairo, Alfred Atherton, vorige week aan president Moebarak "belangrijke boodschappen" van Amerikaanse functionarissen heeft overgebracht over de pogingen te komen tot vrede in het Midden-Oosten, hervatting van de besprekingen over Palestijns zelfbestuur en de "mogelijkheid van conferenties op hoog niveau".

Turken gedood bij felle brand

HAARLEM — Bij een brand in een bovenhuis in Haarlem zijn zondagochtend vijf mensen omgekomen: Drie kinderen van vijf tot zeven jaar en een 30-jarige vrouw. Een 17-jarig meisje was op slag dood bij een sprong uit het raam. Een vrouw van nog onbekende leeftijd werd ernstig gewond bij een sprong uit het raam.

Twee mannen zagen kans zich in veiligheid te brengen en bleven ongedeerd.

In het huis woonde een Turks gezin van vier personen, dat tijdens de brand vier Turkse gasten uit Dordrecht op bezoek had.

De brand was om kwart voor vijf uitgebroken. De vuurzee belemmerde de brandweer ernstig bij het reddingswerk. De oorzaak van de brand is onbekend.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.:
bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: drs E.R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (adquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie. Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James. kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
Ook voor klachten betr. bezorging (het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000, Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabou).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Josefa, tel.: 25450

KLEUTERBUREAU: van **14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.**

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Sta Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: **woensdagmiddag van** 14.00-16.00 uur **gelegenheid voor behandeling.**

★★★

BOTICA BANDABAO **geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.**

★★★

BOTICA'S (Nachtdienst)
Otrabanda: Curacao, tel.: 23575.
Punda: Antillian, tel.: 76200/76208.

★★★

DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE: **20.30 uur toneeluitvoering "Ta busca un hende honesto" o.l.v. Eligio Melfor.**

DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: **09.00-09.45 uur Veeris (t/o club autobus chauffeurs) (Marchena), Moreno Brandao, school op Marchena; 10.00-11.00 uur Mahuma** oost/Mahuma west; 11.00-12.00 uur Boca St Michiel t/o Fort, Blauwbaai (Jacobs); 14.00-15.45 uur Jandoret t/o Toko Jandoret.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: a leen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zo dag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum op van maandag t/m vrijdag v 09.00-12.00 en 14.00-17.00 uu

BARBARA BEACH CO.: ie re dinsdag- en vrijdagmidd (behalve feestdagen) excursie en rondleiding naar de Tafelberg. Vertrek: 14.00 uur van de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

WEGA TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).
17 Mei t/m 20 juni '82: 16 knipkunstenaars uit Nederland.

★★★

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Mad Max* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75);

GOLDEN DRIVE IN
21.00 uur *Rody II* (Aktiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Bear Island* (adventure, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

★★★

TELECURACAO: 17.00 Three Stooges; 17.30 Harold Lloyd; 18.00 Teen Tips; 18.45 Mundial '82; 19.00 Noticiero Tele-8; 19.30 Telenovela: La Sucesora; 20.00 Arthur Clark; 20.30 Wayne and Shuster; 21.00 Football; 22.00 Cultuur & Opvoeding; 23.00 Sluiting.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

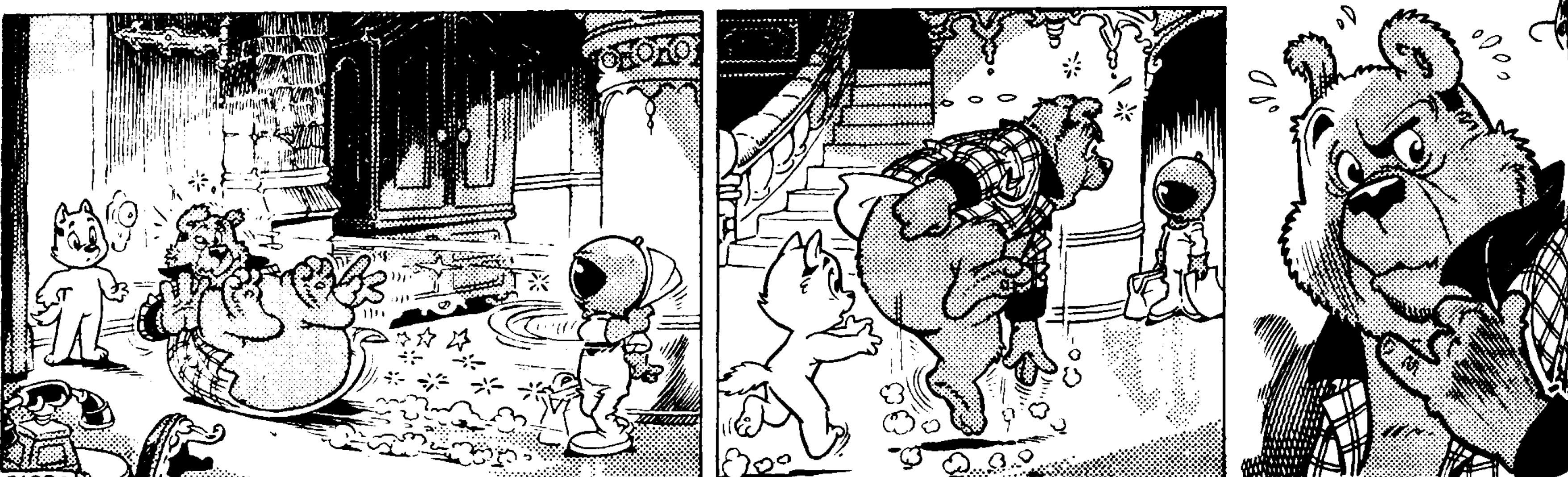
OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.
KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

Heer Bommel en de ontsollen





01080 – Tom Poes vroeg zich af wat hij moest doen om heer Ollie uit zijn akelige toestand te redden, maar op hetzelfde moment bevrijdde de bezoeker zich met een armzwaai van de springende heer, zodat deze achterover viel en in een hulpeloze houding door de hall gleed.

"De kuur duurt negen weken in een prettige omgeving met verantwoorde ontspanning," verklaarde hij, doch er was niemand die naar hem luisterde. Tom Poes rende op heer Bommel af om hem op de been te helpen, maar voordat hij dat had kunnen doen, sprong deze zelf al veerkrachtig overeind.

"Ik zal jou ontspanning geven!" riep hij met overslaande stem. "Manieren leren, bedoel ik. Ik zal.... Ik...."

"Kalm, heer Ollie," zei Tom Poes bezorgd. "Dit is allem slecht voor u, in uw toestand. U moet u vooral niet opwi

"Ik heb geen toestand," kreet heer Ollie. "Ik ben ijzerste weet iedereen. Als ik op tijd mijn flesje maar krijg."

Toen zweeg hij en zijn houding verzakte.

"Mijn flesje," mompelde hij. "Die vlegel daar heeft de So terwijl hij me met een papier staat te sarren, zodat de von mijn teer gestel springen en ik aan het einde van mijn krachte Ik bedoel; ik bega een ongeluk, als hij niet electrisch gelade Hoe krijg ik nu mijn druppels? Doe dan toch iets, Tom Poes!"

Premiére dansschool alleszins bevredigend

OP EEN GOED gedecoreerd maar wat te fel belicht toneel van de Aula Nobo di Scholengemeenschap presenteerde Lily Anne de Geus afgelopen zaterdagavond haar nog jonge dansschool aan het in ruime getale aanwezige publiek (ruim 300 toeschouwers). De premiere van het door Lily Anne zelf gechoreagrafeerde en geregisseerde Karina su viahe rond mundu, op muziek van o.a. Debussy, Stravinsky en Julian Coco, verliep alleszins bevredigend, ondanks het wat houterige verloop van de avond, wat te wijten was aan de overvloedige decorwisselingen die blijkbaar voor de continuering van het gegeven nodig waren.

Een geimproviseerd en slecht werkend Buhnegordijn, een gebrekkig backstage doek en een druk heen en weer geloop achter de coulissen tijdens de diverse aktes maakten het geheel wat rommelig, maar het enthousiasme van alle medewerkenden, van zeer jong tot iets ouder, de totaal aankleding van de zaal en de schitterende kostumering van het gezelschap, deed bepaalde storende elementen (w.o. een enkele erg op de voorgrond tredende en daardoor irriterende timmerman....) weer vergeten.

Het voert ons hier te ver al te diep op de technische aspecten van de voorstelling in te gaan (het betreft immers de premiere van een dansschool!), maar de inzet van een Monique van Amstel mag worden vermeld: gemotiveerd weerde zij zich als Reina dama dja Nochi in de diverse onderdelen van deze CCB-produktie, waarbij ze haar veel jongere mededansers wist mee te trekken. Het is buiten kijf dat Lily Anne de Geus professioneel Antiyas neerzette, samen met de soepele Hubert Frans.

Een vol programma, een lange avond. Voor een eerste presentatie iets te vol en te lang. Mede door het eerder genoemde stroeve verloop verminderde het motiverende toeschouwen, waardoor de voorstelling af en toe meer het karakter van een sociaal-samen zijn kreeg dan van een daadwerkelijk theater-gebeuren. Maar toch.

Na de wat droog uitgevallen pauze (er was niets te drinken...) een professioneel dansend Antillean Dance Theatre onder leiding van Lucia Schnog. Voor een amateurgezelschap meer dan goed. dansend in een snel afwisselende enscenering waarbij klassiek, jazz en twee folkloristische stukken het nog aanwezige publiek verrasten.

Een dankwoord tenslotte van de nieuwe CCB-voorzitter S. Salomons en van de uiteindelijk gevierde persoon van de avond, die in haar opzet (het overbrengen van de beginselen der danskunst op derden) is geslaagd: Lily Anne de Geus.

Doorgaan.

Het begin is er....

Programma: Karina su viahe rond mundu/Antillean Dance Theatre.
Gezelschap: Dansschool Lily Anne de Geus/Antillean Dance Theatre
Decors: Dept. di Kultura y Edukashon
Licht: Nico Balzar
Geluid: Hans Niels
Choreografie/Regie: Lily Anne de Geus.
Produktie: Cultureel Centrum Bonaire.

ERIK W. HUIZINGA

ALM: geen ontslagen door eigen kantoor

Bond op bres voor Bonaire Trading

KRALENDIJK — De afgelopen dagen doet telkens het nieuws de ronde, dat de nationale luchtvaartmaatschappij ALM een eigen kantoor zal openen op Bonaire en dat zal volgens de Algemene federatie van Bonaireaanse werknemers (AFBW) betekenen, de afhandeling van de ALM uit handen genomen zal worden van de Bonaire Trading die dit werk al vele jaren heeft verricht.

Volgens de AFBW is de oorzaak van deze beslissing het verlies van 250.000 gulden over de afgelopen twee jaar op de afdeling ALM van de Bonaire Trading. Het is echter niet eerlijk, aldus de AFBW om daar Bonaire Trading of de werknemers de schuld van te geven. De inkomsten voor Bonaire Trading uit de werkzaamheden zijn te laag en voor de eerste maal in de geschiedenis vraagt Bonaire Trading nu een financiele injectie van de ALM. Volgens de AFBW is dr Valdemar Marcha degene die belast is met de ALM zaken van Bonaire en hij verliest uit het oog, dat het ontnemen van ALM-zaken aan Bonaire Trading betekent, dat de vele werknemers hun werk en hun inkomen verliezen immers een aanzienlijk aantal mensen is speciaal daarvoor in dienst bij Bonaire Trading.

Vooraanstaande personen in de vliegwereld, aldus de AFBW hebben duidelijk gemaakt, dat de passagiersafhandeling op het Flamingo eiland optimaal is en de ALM heeft derhalve geen enkele reden om de Bonaire Trading en de werknemers op die manier te behandelen.

Het zit de vakbond AFBW behoorlijk dwars, dat wanneer de vertegenwoordigers van de ALM naar Bonaire komen buitengewoon hartelijk zijn en alles wordt besproken in een vertrouwelijke sfeer, maar tot verrassing van de Bonaire Trading worden deze vertrouwelijke gesprekken tijdens cocktailparties op Curacao met naam en toenaam rondgebazuind.

Uit vertrouwelijke bron heeft de AFBW voorts vernomen, dat op Curacao enige problemen zijn met de werkverschaffing van ongeveer honderd mensen en deze employees moeten in de regio verspreid worden. De AFBW is de meing toegedaan, dat de heer Marcha ook een paar van deze overtollige werkkrachten naar Bonaire wil sturen. Nu reeds, aldus de AFBW staan de namen van zekere Curacaose werknemers al op de lijst voor Bonaire en volgens dr Marcha zullen deze ALM vertegenwoordigers met minder kosten kunnen verrichten omdat zij ook met minder mensen zullen werken. De AFBW betwijfelt dat echter ten zeerste.

Inmiddels heeft de vakbond al een schrijven gericht aan de directeur van de ALM Tawa Irausquin om hem de zienswijze van de AFBW duidelijk te maken waarbij opgemerkt, dat de AFBW nimmer zal accepteren, dat er werknemers op straat gezet worden of zelfs maar achtergesteld zullen worden. De AFBW maakt duidelijk, dat het BC deze zaak zeer ernstig neemt en er alles aan zal doen, om te voorkomen, dat werknemers hun w Bonaire verliezen alleen om dr Valdemar Marcha plezieren. Met de werk waar het allemaal om heeft de AFBW reeds ve en het blijkt, dat deze yees in ieder geval op rechten blijven staan zorgen dat zij hun inkom verliezen. Tot slot van eerste schermutselingen de AFBW een tel gestuurd aan de onderdi van de ALM dr Val Marchena met het verz het advies om zijn plan d verwarring heeft gebracht de werknemers in de prull te deponeren.

Onderhoud geen kleinigheid

Wegmarkering Rondweg vrijwel klaar gekomen

KRALENDIJK — De drie kilometer lange rondweg die achter het project van Flamingo Paradise zal leiden naar de luchthaven is nu voorzien van de noodzakelijk wegmarkering. De werkzaamheden werden zondagmiddag afgerond. Inmiddels is nog niet duidelijk, wanneer de weg opengesteld zal worden. De rondweg werd aangelegd, omdat de oude toegangsweg naar de luchthaven, de J.A. Abraham-boulevard, gedeeltelijk opengebroken moest worden om een open verbinding tussen de kanalen van het project en de zee te krijgen. Kortgeleden reeds werd een acht meter diepe gleuf gegraven voor de hoogspanningskabel, die onder de ingang van het kanalensysteem komt te liggen. Deze kabel voorziet de luchthaven en de woningen te Belnem van electriciteit.

De Amigoe heeft overigens uit betrouwbare technische bron vernomen, dat het doorsteken van de Abraham-boulevard toch enige problemen met zich mee zal brengen. Nadat de kanalen waren gegraven, bleek dat het stilstaande water zoveel invloed had op de relatief zachte kanten, dat telkens afbrokkelingen plaatshadden. Men had dat overigens wel voorzien en naar de Amigoe begrepen heeft, staat in het contract tussen Flamingo Paradise en BC, dat de kanalen voorzien moeten worden van betonnen muren voordat de Abraham-boulevard doorgestoken mag worden. Er is echter geen enkele indicatie dat deze kademuren op korte termijn gerealiseerd zullen worden. Tenslotte vernam de Amigoe, dat het eilandgebied zorg zal moeten dragen voor het onderhoud van de kanalen en de kademuren, hetgeen zo werd verzekerd, een buitengewoon kostbare geschiedenis zal kunnen worden.

Groepsexpositie in De Tempel

WILLEMSTAD — In de "Temple Gallery" vindt op **woensdag 2 juni om acht uur 's avonds de opening plaats van een groepsexpositie. De deelnemers zijn Hortence Brouwn, Saskia Pasman, Babs de Brabander, Mart Didden Bol Eikelenboom en Antoine Ghering.**

Winkeldief

WILLEMSTAD — De politie heeft de 22-jarige J.S. aangehouden in verband met een winkeldiefstal. De politie was eerst bericht dat een man de betrokken zaak was binnengekomen en een broek had meegenomen zonder te betalen. Niet lang daarna werd de dader aangehouden. Hij is ingesloten.

Vakantieplan in de maand juli

WILLEMSTAD — Gedurende de grote vakantie wordt er in verschillende buurten van Curaçao een vakantieplan gehouden voor kinderen die niet op vakantie naar het buitenland gaan. Bovendien staat er in Enfasis, blad van de Schooladviesdienst, een lijst van alle georganiseerde jeugdgroepen, waarin de kinderen kunnen participeren in de vakantie. In Enfasis van deze maand wordt ook een vergelijking gemaakt tussen de aktuele onderwijsstructuur en die welke in de nota 'Enseñansa pa un i tur' (onderwijs voor iedereen) staat. Volgende week krijgen alle abonnees van de lokale dagbladen Enfasis in de bus.

Melfor's stuk mist kracht

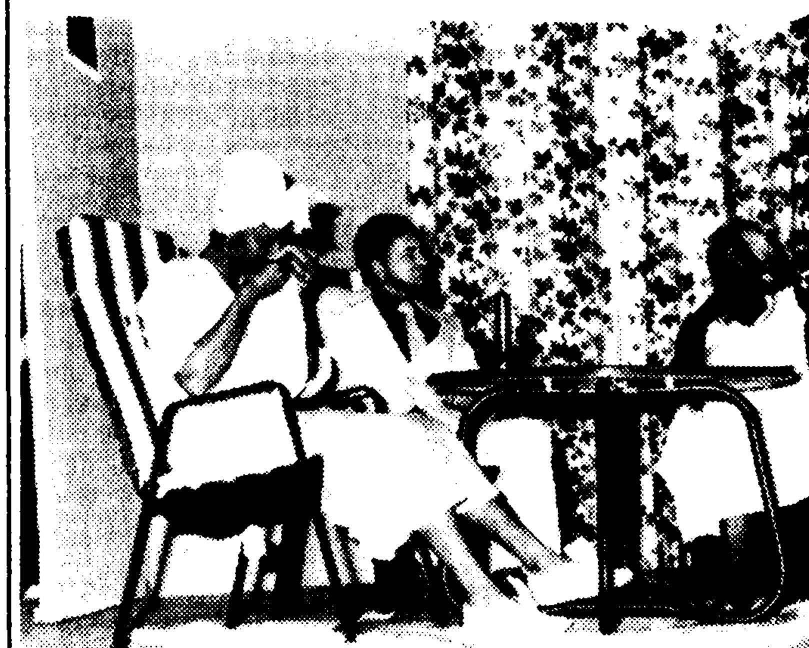
Kan politiek nu leuk zijn of niet?

AFGELOPEN VRIJD vond in Centro Pro Arte première plaats van E Melfor's komedie, "Busk un hende honesto" (Gezo een eerlijk persoon).

De komedie gaat over Be rín, een regelmatig teru rende hoofdpersoon in de medies van Eligio Melfor, op zoek is naar een ee persoon in de politiek. zoekt lang maar vindt g van de politici eerlijk, alle partijen hebben wel op hun kerfstok.

Het toneelstuk heeft tal verwijzingen naar de rece Antilliaanse en Curaçaose litiek. Vooral de herkenb heid van de partijen en politieke kopstukken ja en dan na lang aarzelen "ah....., dat was ik vergeten". En dan ziet het publiek een bijna twee uur durende uitweiding over de "politieke schandalen" van de diverse partijen. Vóór de pauze wordt de Queen of Saba heel uitvoerig uit de doeken gedaan en na de pauze worden de diverse items niet zo uitvoerig behandeld, maar de uitwerking is meestal niet zo verrassend of humoristisch. wat wel het geval was bij de grondverdeling van Curaçao.

Ook zien we Beberin weinig naar voren komen als de slimme, kritische, vrolijke figuur die ze vroeger meestal speelde b.v. zoals in "Beberin den pyramid". Dit alles te



het publiek aanvankelijk schateren. Elke partij wordt geintroduceerd in prachtige felgekleurde kostumes en de casting en opmaak is zo goed gedaan, dat je onmiddellijk een aantal herkenbare personages ziet, waarbij de spraak en beweging van de spelers, die Betico Croes, Papa Godett en Gilbert de Paula voorstelden, subliem was. Maar ook de andere figuren waren kostelijk gedaan en in sneltreinvaart heb je de hele Curaçaose politieke wereld in kaart gebracht.

Maar na de schitterende introduktie wordt het stuk langdradig. Beberin houdt spreekuur en vraagt iedere partij òf ze eerlijk zijn. Eerst samen maakt dat het te weinig fundament om echt goed te kunnen bouwen én het is de vraag je met in de tekst te sch pen veel redt.

En zo is het 12 uur ge den voordat Beberin de inkomt om een eerlijk soon te zoeken, die ze op toneel niet gevonden he En het publiek verlangt, lijk gezegd, naar bed of mert al. Jammer want het gin is fantastisch en ook beginnende spelers lieten ma prestaties zien. Of Eligio misschien bij het sch ven van het stuk teveel bij litieke vergaderingen geke hebben..........

GUUS DE SA

"SAMENWERKING MET K.M. BESTENDIGEN"

PNP in actie-programma:

Statuut biedt armslag voor decennia

WILLEMSTAD – Het Statuut heeft voldoende armslag voor de komende decennia, aldus de Partido Nashonal di Pueblo (PNP) in haar actie-programma. Voor de PNP staat vast dat de Antillen voldoende mogelijkheden hebben met de status van autonome staat binnen het Koninkrijks-Statuut.

In een goed verzorgd geheel heeft de PNP haar partijprogramma gepresenteerd voor de Statenverkiezingen van 25 juni en bedoeld voor de regeerperiode van 1982 tot 1986. Daarin staat ondermeer vermeld dat de partij lid is van de wereldunie van christen-democratische partijen en op christen-democratische beginselen steunt. "Zedelijke normen, gelegen in de christelijke levensbeschouwing en in de natuurlijke orde, zijn medebepalend voor haar politieke activiteiten", aldus de beginselverklaring. In zestien hoofdstukken wordt vervolgens ingegaan op diverse onderwerpen.

Onder het chapiter "Staatkundige structuur" wordt voor wat betreft de binnenlandse politiek herhaald dat Nederland de Antillen geen ongewenste status mogen opdringen en dat al wat er zich op dit vlak ontwikkelt gefaseerd dient te geschieden, zodanig dat de ene fase pas ophoudt als de ander geheel is uitgewerkt.

EXCERCITIE

"De totale excercitie zal moeten uitwijzen of de status die wij hebben binnen het Statuut, waarbij wij eigenlijk alleen op het stuk van de defensie en een groot stuk van Buitenlandse zaken - welke supralandelijk via de Koninkrijksregering wordt behandeld - niet zelfstandig zijn, niet voldoende aan onze mogelijkheden beantwoordt, zo staat te lezen in het programma. "Naar het oordeel van de PNP heeft het Statuut voldoende armslag, zeker voor de komende decennia" (tientallen jaren - RED)".

De parlementaire democratie op de Antillen steekt grillig af tegen de vaak totalitaire systemen in veel Derde Wereldlanden in de omgeving. Naarmate de democratie in die landen meer voet aan de grond krijgt, zullen de Antillen zich inbedden in een integratie met deze landen, zonder zich tot een specifiek land direct aangetrokken te voelen. Hier wordt de vergelijking getrokken met Nederland dat zich ook in Europees verband met andere landen heeft geintegreerd zonder de banden met de Antillen op te breken. Als de Antillen zich integreren in de Latijns-Amerikaanse regio zonder de banden met Nederland op te breken kan dat van belang zijn voor zowel Nederland als de Antillen.

CONSENSUSPUNTEN

Ten aanzien van de interne structuur van de Antillen wordt verwezen naar de voorlopige consensuspunten van de Ronde Tafel Conferentie (RTC) van vorig jaar, waar is bevestigd dat elk eiland zelf de politieke toekomst mag bepalen conform het zogeheten "zelfbeschikkingsrecht der eilanden". Die bepaling moet geschieden in de vorm van volksreferenda. "Het is derhalve zaak dat Curacao met het oog op de uitdieping van het Statuut en de integratie in de regio de eigen positie bepaalt".

Alleen Aruba heeft vooralsnog een uitspraak gedaan op dit punt. "Binnen het Statuut bestaan er geen redenen om de Antillen op te delen voor de wens van een enkel eiland", aldus de PNP. "Wil Nederland met Aruba een aparte status binnen het Statuut, hangende de uittocht van Aruba, dan is dat een zaak tussen Nederland, de Nederlandse Antillen (centrale regering - RED) en Aruba, waarbij geen enkel ander eiland hierdoor benadeeld zal kunnen worden. Wanneer Aruba een afzonderlijke status verkrijgt binnen het Koninkrijk der Nederlanden en alzo voor de andere vier eilanden geen directe verantwoordelijkheid heeft, zal het voor de PNP niet aanvaardbaar worden beschouwd, wanneer Curacao wel deze belasting zal gaan dragen, omdat Curacao dan ten opzichte van Aruba benadeeld zal zijn".

UITSTOTEN

Er wordt in het programma geen woord gerept over wat Curacao dan voor houding zal moeten aannemen. Uit recente uitlatingen van vooraanstaande PNP-politici - onder andere ten overstaan van de lokale vakbonden - is echter de uitdrukkelijke wens uitgesproken om Aruba binnen de kortst mogelijke keren uit het Antilliaanse verband te stoten, waarbij zelfs een termijn van dertig dagen is genoemd. Daar maakt het programma verder geen melding van.

De Antillen hebben tot nog toe weinig in de melk te brokkelen gehad op het punt van het buitenlandse beleid van het Koninkrijk waar de Antillen eigenlijk wel "input" hadden moeten hebben. Nagegaan moet worden waarom ondermeer de resultaten van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen "niet bevredigen" door een totale doorlichting, stelt de PNP. De informatiestroom Den Haag-Willemstad dient een tweerichtingsverkeer te worden. Dat bevordert gelijkertijd een gedegen integratie in de regio. Dat regionaal beleid zal ondersteund moeten worden met een uitgebreid documentatiecentrum, waarin informatie wordt opgeslagen over de landen in het Caribisch bekken en van Midden- en Zuid-Amerika. Op die manier kunnen de Antillen hun inbreng in het buitenlands beleid van het koninkrijk ook vergroten. De Antillen moeten ook in staat zijn goed af te wegen welk regionaal pact de beste voorwaarden biedt voor de eigen ontwikkeling. De Antillen moeten zich ervoor hoeden slechts als een vooruitgeschoten post van landen uit het continent dienst te doen, maar er wel toe bijdragen dat de brugfunctie die het bekleedt, wordt uitgebouwd.

MARINE

Om Antillianen op te leiden moet gedacht worden aan plaatsing op ambassades in Koninkrijksverband en bij internationale en regionale organisaties van politieke en economische aard. "Binnen de dienst der Buitenlandse Betrekkingen moet geen plaats zijn voor partij-politiek", wordt er plomp verloren een zin tussen gewrongen. De parlementaire commissie voor buitenlandse betrekkingen moet voor zover mogelijk op de hoogte worden gehouden van ontwikkelingen.

De PNP steekt niet onder stoelen of banken dat de externe defensie van de Antillen, zoals die nu wordt gewaarborgd door de Koninklijke Marine, moet worden bestendigd. In de samenwerking wordt een deel van de taken uitgevoerd door Antilliaanse dienstplichtigen, onder-officieren en officieren.

Maar de politie-taken worden te zwaar als niet een ander orgaan in het leven wordt geroepen voor de interne orde en rust-bewaring. Die zou ondermeer tot taak moeten krijgen "controle op ongeoorloofde handel" (smokkel - RED). Deze Antilliaanse Verdedigingsgarde" (AVG) krijgt dan de opdracht om de bevolking én de parlementaire democratie te beschermen.

PLURALISME

"Doordrongen van het principe van pluralisme in het beleid en vriendschap voor de bevolkingen in deze regio zal de PNP evenwel naarstig waken tegen infiltratie van vreemde en totalitaire staten die levensbeschouwingen preken tegen de overtuigingen van ons volk", aldus de slotzin van dat hoofdstuk.

Gedeputeerde Agustin Diaz:

Tegenstrijdigheid in kritiek van kant SAIA

WILLEMSTAD — Terwijl SAIA een zo groot mogelijke betrokkenheid van Antillianen in de ontwikkeling voorstaat, gaat ze wel af op wat vernomen wordt van de Nederlandse firma De Weger en niet op hetgeen in eigen land nagetrokken had kunnen worden. Aldus gedeputeerde Agustin Diaz van Economische ontwikkeling als reactie op kritiek van SAIA-zijde geuit op het feit dat De Weger kennelijk als enige advies-bureau wordt ingeschakeld bij de voorbereidingen voor het scheepsslooppproject op Curacao.

SAIA is de mening toegedaan dat er voldoende lokale expertise is om dat werk aan te kunnen en dat voor meer specialistische taken in het geheel deskundigen ingeschakeld kunnen worden. Ged. Diaz zou gezegd hebben dat lokale bureau's betrokken worden bij de voorbereidingen van het project, maar uit Rotterdam werd vernomen dat de Nederlandse firma De Weger van plan is alles zelf en alleen af te ronden.

Ged Diaz legt vandaag in een persverklaring uit dat inderdaad De Weger is opgedragen te beginnen met de nodige berekeningen, waarvoor een offerte van 375.000 gulden binnen was. Van de lokale firma's Ascon NV, Grabowsky en Poort International BV en Antillean Marine Consultants samen was een offerte binnen gekomen ter waarde van 256.900 gulden. De Weger is te verstaan gegeven dat bij dit werk lokale bureau's uitdrukkelijk betrokken moeten worden.

Verleden week werd een advies van die strekking nog eens ontvangen van de Dienst Openbare Werken (DOW). De Weger is al eerder bij het project betrokken geweest en kan de daarbij vergaarde kennis nuttig aanwenden bij de rest. Als het naar een lokaal bureau alleen wordt overgeheveld, treedt er volgens de DOW onherroepelijk vertraging op en dat moet vermeden worden. Conform het DOW-advies besloot het Bestuurscollege verleden week woensdag om De Weger het werk te gunnen op voorwaarde dat lokale bureau's daar zoveel mogelijk bij betrokken worden.

Ged Diaz betreurt het dat SAIA in haar informatie aan de media slechts is afgegaan op hetgeen uit Rotterdam komt en heeft nagelaten om opheldering te vragen op Curacao zoals al vaker daarvoor is gebeurd. Op die manier wordt de indruk gewekt alsof zijdens de heer Diaz een spelletje wordt gespeeld in deze materie.

Dito Abbad, SAIA-voorzitter, zei vanmorgen dat ged Diaz hun uitlatingen kennelijk als een verwijt in zijn richting beschouwt, terwijl hij er helemaal niet op is geweest een publieke discussie met hem aan te gaan. Het ging er SAIA wel om aan te geven dat ged Diaz dan wel de waarheid spreekt over de voorwaarden gesteld aan De Weger, maar dat de Rotterdamse firma daar een heel eigen interpretatie op na houdt ten nadele van de Antilliaanse adviesbureau's.



WILLEMSTAD — In het weekeinde vond de verkiezing plaats van Miss Teenage Bandabou. Winnares werd Merelyn Vrutaal die ook de titels van Miss Fotogenjka en Miss Amistat veroverde. Op de foto het moment van de kroning door Miss Teenage Antiyas.

Limonade gestolen

WILLEMSTAD — Drie jongelui, die aangehouden zijn in verband met een grote diefstal bij Henderson Rio Canario, hebben bekend dat zij enige tijd geleden niet minder dan veertig kratten limonade hadden gestolen van een truck welke op het afgesloten terrein bij de Coca Cola fabriek stond. Van de kratten vond de politie er 31 terug in de woning van een der verdachten.

Kleding gestolen

WILLEMSTAD — Uit de etalage van Karim aan het Pietermaaiplein heeft men kleding gestolen. Dit gebeurde nadat men de etalageruit van 2,5 meter bij 2,5 meter had vernield.

Argumenten niet steekhoudend geacht

Gez. Metry zet optreden van Grupo Foro stop

WILLEMSTAD — Toneelgroep Foro protesteert tegen de beslissing van waarnemend gezaghebber, de heer Faroe Metry, om de straatvoorstellingen van "Bo ta bai vota?" te stoppen. Leider van de groep, de heer Gibi Bacilio, probeert deze week met de heer Metry te praten om te zien of hij de opvoeringen toch weer laat doorgaan.

Foro zou een aantal opvoeringen houden om te weten te komen hoe het volk denkt over de komende verkiezingen. Na twee voorstellingen besloot de heer Metry de verdere opvoeringen te stoppen. Hij had hiervoor drie redenen aan de groep gegeven. Ten eerste vindt hij dat er te weinig politie-agenten in deze tijd beschikbaar zijn om de opvoeringen onder controle te houden. In deze tijd moeten de agenten asistentie verlenen aan de vergaderingen van de politieke partijen. Ten tweede zou hij tegen Foro hebben gezegd dat de RVD (regeringsvoorlichtingsdienst) al bezig is het volk te motiveren om te gaan stemmen, dus Foro hoeft dit niet te doen. Als laatste argument zei hij dat de kans niet wordt uitgesloten dat de opvoeringen tot een stemadvies voor een bepaalde partij leiden.

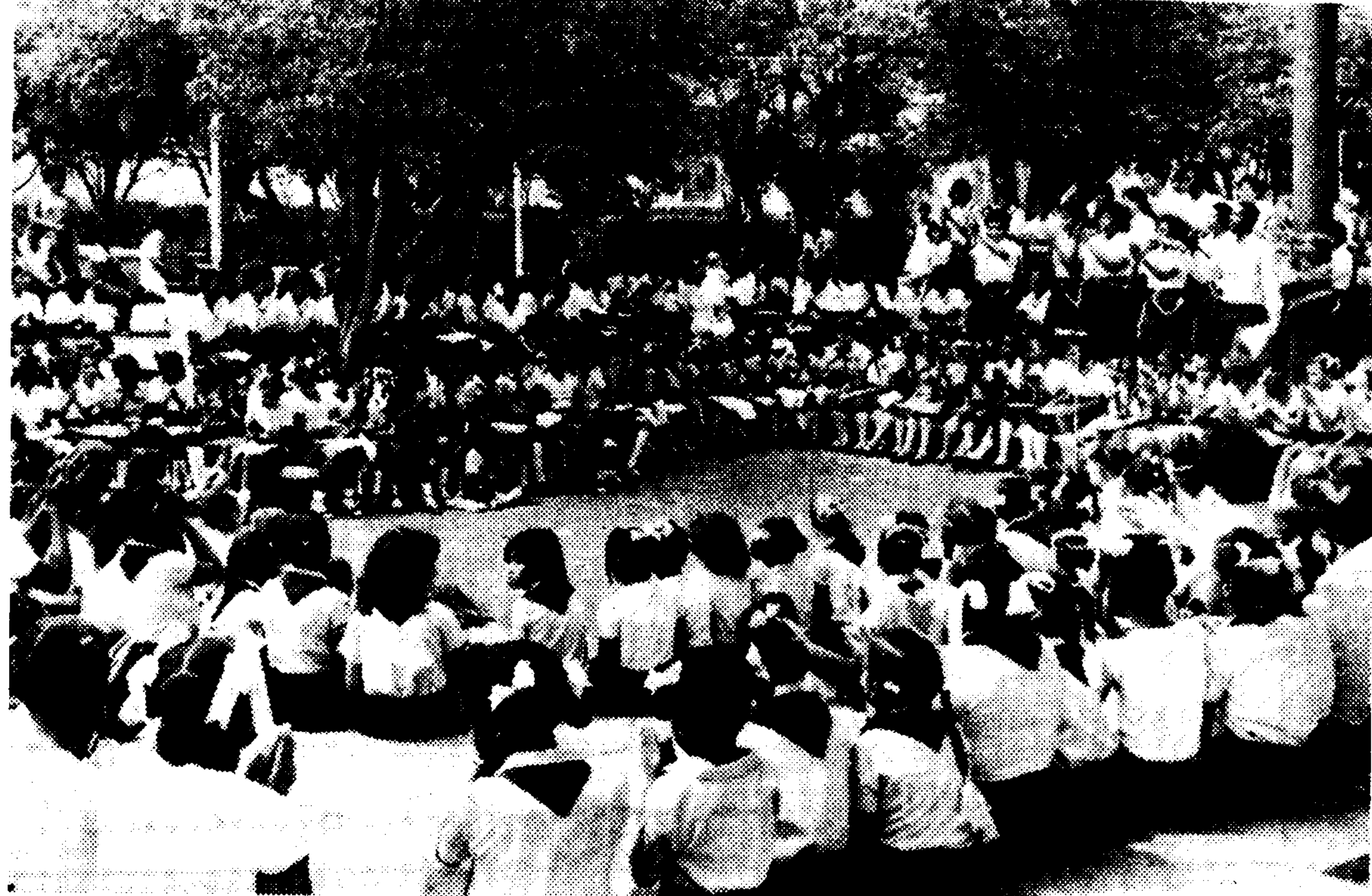
De toneelgroep meent dat de redeneringen van de waarnemend gezaghebber zwak zijn. Het eerste punt namelijk dat er weinig agenten zijn om de opvoeringen onder controle te houden, is niet geheel waar volgens Foro, omdat de opvoeringen in het weekeinde 's ochtends of 's middags zijn. Op deze tijdstippen worden er geen openbare politieke bijeenkomsten gehouden. Bovendien had de toneelgroep in het verleden nooit assistentie van politie gekregen tijdens zijn presentaties, waarom is het nu wel noodzakelijk, vraagt Foro zich af. Op het tweede punt zegt Foro dat het juist een positieve zaak is dat groepen in onze samenleving het volk wil betrekken bij de verkiezingen. Op zo'n manier kan het volk discussieren over dit onderwerp om tot een beter inzicht te komen. Het ligt niet in de bedoeling van Foro om een stemadvies te geven aan het volk, als dat de indruk van de heer Metry is. Tijdens de opvoeringen wordt er gediscussieerd over het niet of wel stemmen. Het gaat niet om de vraag voor welke partij men gaat stemmen. Als iemand naar voren brengt voor welke partij wel of niet moet worden gestemd, zal de rechter hem te kennen geven dat hij zich aan de gestelde vraag moet houden, ga ja stemmen? (Bo ta bai vota?).

Als na het gesprek de heer Metry de toneelgroep geen toestemming geeft om met de straatvoorstellingen door te gaan, denkt de groep de opvoeringen in een gesloten zaal voort te zetten. Er wordt dan gedacht aan buurtcentra, zodat de kosten niet te hoog worden.

Zaterdag verscheen de Grupo Foro op tv voor een interview over deze zaak. Terwijl de heer Bacilio het woord voerde, stonden de overige Foro-leden met een symbolische lap voor hun mund achter ham om de aard van de brief van de heer Metry tot uiting te doen komen.

NOOT VAN DE REDACTIE: **De argumenten van de heer Metry snijden geen hout. De actie van de RVD om de bevolking aan te sporen te gaan stemmen wordt juist geholpen met dit soort initiatieven van Foro en dienen dan ook gesteund te worden, zowel door politici (als de heer Metry) als door bestuurders (als alweer de heer Metry). Met dit soort brieven stelt hij zelf zijn dubbel-functie van dit moment van DP-kandidaat en waarnemend gezaghebber aan de kaak.**

WILLEMSTAD — In het Wilhelminapark vond gistermiddag een sing-in plaats in verband met het 52-jarig bestaan van de Padvindstersvereniging van de Nederlandse Antillen (PNA). De zang werd verzorgd door de kabouters, de padvindsters en de leidsters. Op de foto een beeld van het groot aantal kinderen dat aanwezig was in het Wilhelminapark. Ook de ouders en oud-padvindsters waren uitgenodigd.



Selectieve dankwoorden ALM-directie

WILLEMSTAD — De directie van de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij (ALM) heeft vanmorgen een bedanktelegram gestuurd aan de Arubaanse werkgevers-organisaties Kamer van Koophandel, ATIA en AHATA. "Het is mede vanwege uw steun dat wij het vertrouwen en de moed hebben om ons optimaal te blijven inzetten voor de verdere opbouw van onze nationale luchtvaart maatschappij in het belang van de bevolking van de eilanden van de Nederlandse Antillen", telegrafeerde de ALM.

Opmerkelijk is dat slechts een bedankje wordt gestuurd aan die drie instanties op Aruba. De Arubaanse vakbond FTA wordt over het hoofd gezien en al die andere instanties ook op andere eilanden als de Kamer van Vakbonden, politieke partijen, de Staten en de regering die ook hun steen hebben bijgedragen.

Directie S + F doet voorstel in BTSF-geschil

WILLEMSTAD — De directie van het juweliersbedrijf Spritzer en Fuhrmann heeft een voorstel gedaan aan de Bont di Trahadornan di Spritzer i Fuhrmann (BTSF) om tot een oplossing van het geschil te komen. In het bedrijf wordt nu al een week bijna een langzaam-aan-actie gehouden uit solidariteit met een werkneemster en BTSF-bestuurslid dat kans loopt ontslag te krijgen.

Noch van de directie, noch van de BTSF kon vanmorgen duidelijkheid verkregen worden over de aard van het voorstel van de directie aan de bond. BTSF-vice-voorzitster mevrouw Frida van Marl liet weten dat hier vanmiddag met het personeel over gesproken wordt. Vandaag expireert een ultimatum dat gesteld is aan de directie voor intrekking van een brief aan de betrokken werkneemster anders worden de acties verhevigd. Landsbemiddelaar mr Elco Karel wist van nieuwe ontwikkelingen in dit conflict niets af.

Pika pika

IN HET WEEKEINDE moest er zo nodig een nieuw PNP-gebouw "geopend" worden op de Rooseveltweg. Het nut ervan is ver te zoeken, of het zou moeten zijn dat de betrokken politici weer even "bezig konden zijn". Want datzelfde gebouw is bij de verkiezingen van drie jaar geleden ook al "geopend", ook met veel heisa en fanfare erom heen. Na de verkiezingen heeft het al die jaren met alle woningnood! - voor niets groen staan zijn om nu ineens zijn "nut" weer te bewijzen. Als dat geen poppenkast-vertoning is, wat is het dan wel?

* * *

ERE WIE ERE TOEKOMT – als het uberhaupt een punt is om een wedstrijd voor te houden -: niet de PNP, maar de PSD was voor de huidige verkiezingen de eerste die een partij-programma presenteerde. Toch zijn PSD en PNP wel tot nog toe wel de enige twee van de totaal zeven partijen. Er resten nog 25 dagen voor de verkiezingen. Als de andere vijf partijen niet uitkijken lopen zij de kans hun partij-programma te overleggen als de bevolking zijn keus al heeft gemaakt. Waar blijven de actie-doelen van Meta, MAN, DP, Union en Frente Obrero? Een actie-programma is toch wel het minste wat de bevolking aan concrete partij-ideeen voorgelegd kan en mag worden voor parlementsverkiezingen om al die vage beloften even uit te wissen.

Toch heeft de praktijk van in elk geval de traditionele partijen uitgewezen dat zelfs het hebben van een aardig uitziend actie-programma weinig houvast biedt voor hetgeen naderhand met het verkregen vertrouwen van de bevolking aan de dag wordt gelegd in de bestuurspraktijk. Het is nu eenmaal zo dat alles in de politiek net zo relatief is als hoe het als absoluut wordt gebracht.

* * *

EEN PSD-AANHANGER in het "Kikkerlandje" heeft "zijn" partij op Curacao laten weten dat ze een "enquete" onder Antilliaanse arbeiders in Nederland heeft gewonnen. De uitslag daarvan zou zijn dat de PSD 94 stemmen wist te vergaren, MAN 87, Frente 79, PNP 54 en DP 12. De partijen Meta en Union waren daarin zelfs niet betrokken. Totaal 326 stemmen; in de wetenschap dat er volgens de officiele cijfers rond de dertig duizend Antillianen zijn in Nederland. Dat is "één".

Opmerkelijk is dat deze mededeling wordt gedaan op briefpapier van de Utrechtse vereniging van Antillianen, Kibra Hacha, die naderhand via radioberichten laat weten zich te distancieren van die enquete, waar het part noch deel aan heeft gehad. Dat is "twee".

Het "project" wordt toegeschreven aan de Grupo di Obreronan Antiano na Hulanda" met als secretaris Jòjò Willems. Dit laatste zal de "Grupo Obreronan Preokupá" (GAP) moeten zijn waar Willems inderdaad bij is aangesloten en die regelmatig middels ingezonden stukken in de Amigoe vanuit Purmerend van zich doet spreken. Hoewel deze GAP verleden week nog een stuk schreef en meteen gepubliceerd zag in deze krant, werd van die kant - ofschoon er zelfs een begeleidend schrijven bij was gedaan voor de redactie - geen enkele mededeling gedaan van enige vorm van enquete of opinie-peiling. Dat is "drie".

Wat uit de brief aan de PSD in elk geval duidelijk wordt is dat de redacteur Armand Felicia van het Utrechtse blad "Hacha" (van Kibra Hacha) wel een trouwe volgeling is van de witte partij en daarom om nadere inlichtingen vraagt bij de PSD-bestuurderen om voor de witte partij te strijden in Nederland. Misschien zou het beter voor de partij zijn als hij even wipte naar Curacao om hier voor "zijn" partij te vechten.

* * *

HOE MEN HET OOK wendt of keert, een politicus-bestuurder heeft nu eenmaal meer kans om op radio, tv of in de krant te komen, dan iemand die geen officiele functie als zodanig bekleedt. De twee personen die de laatste tijd vanuit hun bestuurders-functie het meest op het scherm komen, in de aether zijn of de krante-kolommen halen zijn ongetwijfeld DP-leider Agustin Diaz als gedeputeerde en MAN-leider Don Martina als minister-president. Nu is het wel zo dat het geenszins een gouden regel is dat iemand die het meest in de schijnwerpers staat ook automatisch de beste kansen maakt bij het ontvangende publiek. Er zijn momenten dat die ontvangst als het ware verzadigd raakt. Dat noemt men in een mooie Engelse term "over-exposure". Dáár zullen politici-niet-bestuurders niet gauw last van hebben.

Jaar geeist voor bezit van 200 pond marihuana

ORANJESTAD – De 25-jarige man B.D. moest vrijdagmorgen voor de groene tafel verschijnen. Hem was ten laste gelegd dat hij in april werd aangetroffen met een hoeveelheid van tweehonderd pond marihuana. Het was niet de eerste maal dat B.D. hiervoor met de justitie in aanraking kwam. Toen verklaarde hij dat marihuana voor eigen gebruik was omdat hij drie tot vier sigaretten per dag rookte. Van die hoeveelheid had hij enkele zaden geplant waarvan twee planten het goed deden.

Ditmaal had hij 200 pond marihuana van twee buitenlanders overgenomen om voor hen te bewaren, waarbij afgesproken werd dat de mannen het in kleine hoeveelheden zouden komen terughalen om het te verkopen. De zending had op de „markt" een waarde van ruim 35 mille. Verdachte verkocht zelf een kleine gedeelte van de marihuana voor ruim driehonderd gulden. Hij werd echter bang en begon de marihuana op verschillende plaatsen te verstoppen. Toen de man aan wie hij verkocht had aangehouden werd door de recherche en hij de wagen van de Narcotica-afdeling van de politie nabij zijn huis zag werd hij bang en begon de marihuana te verbranden, waarbij hij echter 900 gram naast zijn huis vergat.

De officier vond het optreden van verdachte niet goed te praten. Vooral niet omdat hij actief had deelgenomen, niet alleen bij het verbergen maar ook bij het vervoer en de verkoop. Hij eiste dan ook een jaar gevangenisstraf, waarover de rechter vrijdag aanstaande uitspraak zal doen.

Verdachte gaf tot slot toe dat hij fout was geweest en beloofde niet meer aan de marihuana te zullen komen. Als hij weer vrij is en de buitenlanders zal herkennen zal hij de recherche direct op de hoogte stellen.

PARIJS — De 48-jarige filmactrice Romy Schneider, die zaterdagochtend levenloos werd gevonden in haar appartement in Parijs, blijkt een natuurlijke dood te zijn gestorven. Dit heeft de politie bekendgemaakt. Aanvankelijk werd aangenomen dat de actrice zichzelf van het leven beroofde, maar in een latere verklaring stond dat de artsen die haar lichaam hebben onderzocht niets hebben gevonden dat erop wijst dat zij zelfmoord pleegde. Zonder dat er lijkbeschouwing wordt verricht, zal mevrouw Schneider worden begraven.

Personalia

OP 18 JUNI gaat frere Johannes Matthee (71) na 45 jaar op Aruba gewerkt te hebben Aruba verlaten. Hij gaat in Tilburg van een welverdiende oude dag (nog steeds jong van hart) genieten. Playanoticias heeft alle aandacht besteed aan het komende vertrek van deze frere die niet alleen door voor de klas te staan maar ook voor de vrije tijd besteding van de Arubaanse jeugd bijzonder veel heeft gedaan. Hij was een van freres die op 13 december 1937 op Aruba aankwamen om het werk van de fraters van Tilburg over te nemen. In alle districten van Aruba stond frere Johannes voor de klas. Daarnaast werkte hij vele jaren voor de verkennerij en in de sport. Uit zijn sporttijd is hij bekend als trainer van Dakota en vele jaren president van Rapid te Savaneta. Ook verzorgde hij vele lange jaren de administratie van de school.

La Secretaria de la Corte en primera Instancia en Aruba anuncia:

— que LORENZO ROSINDO CURIE, residenciado en Aruba, constituyendo domicilio en la oficina del abogado mr. G.A. Sint Jago-Francia, situada en J.G. Emanstraat no. 61 en Oranjestad, Aruba, ha presentado una solicitud en dicha Corte para obtener permiso para implantar una demanda de divorcio contra

GLORIA LIA ECHAVARRIA

sin domicilio o paradero conocido en las Antillas Neerlandesas,

— que la comparecencia de reconciliacion ha sido fijada el miercoles, 9 de junio de 1982 a las 3 de la tarde en el edificio de la Corte, situado en J.G. Emanstraat no. 51 en Aruba.

La Secretaria de la Corte,
A.M.V. Vrolijk.

DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN AFDELING ARUBA

BEKENDMAKING

Het Departement Economische Zaken, Afdeling Aruba [illegible] 28 MEI 1982 [illegible] ARUBA [illegible]

	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijzen aan de consument	Stijging of daling
PHOEBE [illegible]	10/2 lbs.	f. 28,22	f. 1,[illegible]	+0,12
	10/5 lbs.	f. 35,[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	12/8 oz.	f. 45,[illegible]	[illegible]	[illegible]
International Suisse Mocha	12/8 oz.	f. 45,31	f. 4,19	–0,01
International Cafe Vienna	[illegible]	f. 45,4[illegible]	f. 4,2[illegible]	[illegible]
MAXWELL HOUSE Instantaneo	48/2 lbs.	f. 108,70	f. 2,81	–0,01
	24/6 oz.	f. 138,14	f. 6,2[illegible]	–0,01
	18/10 oz.	f. 165,27	f. 10,1[illegible]	–0,0[illegible]
[illegible]	24/1 lb.	f. 120,32	f. [illegible]	[illegible]
drip	24/1 lb.	f. 128,32	f. [illegible]	–0,3[illegible]
fine grind	24/1 lb.	f. 128,3[illegible]	f. [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	f. [illegible]	f. 1,77	[illegible]
[illegible]	[illegible]	f. 172,77	f. 3,4[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	f. 162,60	f. 2,11	[illegible]
[illegible]	[illegible]	f. 104,60	f. 4,[illegible]	[illegible]
MRS. FILBERTS [illegible]	24/1 lb.	f. 19,31	f. 0,[illegible]	[illegible]
[illegible]	24/1 lb.	f. 21,[illegible]	f. 1,[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	f. 79,47	f. 11,0[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	f. 21[illegible]	f. 2,0[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	f. 87,[illegible]	f. [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	f. 81,2[illegible]	f. [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	f. 97,[illegible]	f. [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	f. 12,41	f. 1,[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	f. 12,41	f. 15,51	+1,[illegible]
[illegible]	[illegible]	f. 3,6[illegible]	f. 3,[illegible]	+0,2[illegible]

[illegible] 8 op te halen.

Wnd. Hoofd Departement Economische Zaken
Afdeling Aruba
Drs. L. WONG.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever; La Fama, Piet Soda Fountain; Spark and Clean en Cas de Revista, Steenweg 19A.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

***

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *Evita Peron* (18 jr)
Rialto: 20.30 *The gravy train* (18 jr)

BALASHI
Drive Inn: 20.30 *Van nuys blvd.* (18 jr)

SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 *God forgives I don't* (18 jr)

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter P. Deeleman, via Centro Clinica, tel.: 48833.
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

***

BOTICA'S. Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

EXPOSITIE
19.00-22.00 uur Expositie v.d. Haitiaanse schilder Sacha Thebaud—Cas di Cultura (28 mei t/m 6 juni)

***

DINSDAG
DIVERSEN
Daf: te Kustbatterij (Benildeschool, Reginaschool, Wilhelminaschool).
Opel: te Macuarima (Cacique Macuarimaschool), te Kadushi Largo (St. Janschool), te Piedra Plat (Kibrahachaschool).

***

WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
10.00-12.00 uur te Noord en Savaneta: 13.00-15.00 uur te Oranjestad; 13.00-16.00 uur te San Nicolas.

KLEUTERBUREAU
13.00-15.00 uur te Paradera

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur. dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEL CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Center, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 225 of 219.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 09.00-11.00 uur te Noord 68; 13.00-15.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C, donderdag: 09.00-11.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.

ESSO SERVICE CENTRE: 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

***

TELEARUBA: 17.00 Harold Lloyds; 17.25 Coral World; 18.15 30 Minutes; 18.45 News in Dutch; 19.00 Telenovela Isaura; 19.30 Programa di FTA; 19.45 Programa di Gobierno Insular; 20.00 Telenoticias; 20.30 Ripiti y Gana; 21.00 Magnum (Thicker than blood); 22.00 The Defence of the United States (Call to arms); 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

Onderwijs-gedeputeerde tot Simar:

Paso Sigur niet dicht

ORANJESTAD — Het bestuur van de Simar sprak met Onderwijs-gedeputeerde Felix Flanegin ook over het huishoudonderwijs en de mogelijke sluiting van de huishoudschool Paso Sigur te Noord. De gedeputeerde deelde de Simar mede dat het BC besloten heeft dat Paso Sigur niet gesloten wordt, maar dat niet met een eerste klas wordt begonnen. Tevens zullen alle gevorderde cursussen op deze school geconcentreerd worden.

Drie weken geleden vonden besprekingen plaats tussen afdeling Onderwijszaken met het departement van Onderwijs van de centrale overheid. Hierbij werd gesproken over de mogelijke intregatie van huishoudonderwijs en ETAO. De gedeputeerde wees er Simar op dat dergelijke zaken niet één-tweedrie geregeld kunnen worden en dit tijd neemt.

De Simar reageerde daarop door te stellen dat vijf jaar geleden de Simar reeds gewezen heeft op de situatie die zou kunnen ontstaan op dit gebied. Niet gelukkig was gedeputeerde Flanegin met de verklaring van Simar over het sluiten van de huishoudschool te Noord dat de onderwijskrachten hier de dupe werden van slechte planning in het verleden. Hij was van mening dat twintig jaar geleden de overheid niet kon vermoeden dat het geboortecijfer zodanig zou dalen.

Opnieuw reageerde Simar dat vijf jaar geleden reeds een studie werd gemaakt door de Simar en de overheid gewezen werd op de gevolgen die een en ander zou kunnen veroorzaken. Het bestuur van Simar zegt in zijn verklaring over het gesprek voldaan te zijn te hebben mogen horen dat er iets concreets gaat gebeuren.

Sepa: spoed met kwestie kilometer-vergoeding

ORANJESTAD — Het bestuur van de SEPA heeft naar aanleiding van de vergadering welke vrijdag plaatshad met ambtenaren die hun auto voor de dienst gebruiken een telegram gezonden aan het Bestuurscollege. Hierin wordt het BC verzocht binnen korte tijd de documenten inzake de kilometer-vergoeding te willen zenden aan het Georganiseerd Overleg (GO). Sepa voorzitter Leo Yarzagaray die ook lid van het GO is heeft aan de voorzitter van het GO een telegram gezonden met het verzoek voor 4 juni een vergadering van het GO bijeen te roepen om te spreken over deze kilometer vergoeding.

Voorts zond de Sepa-voorzitter namens de Sepa en namens de dienstgroep Volkskredietbank een telegram aan minister Jules Eisden waarin hij de punten vervatte die tijdens een recente vergadering van het personeel besproken werden en nog niet zijn uitgevoerd. Hij wijst de minister erop dat de tijd om deze punten uit te voeren erg kort is geworden en verzoekt de bewindsman voorzieningen te treffen dat een en ander voor 4 juni geregeld wordt.



ORANJESTAD — Aruba stond zondag in het Wilhelminapark de gehele dag in het teken van Fiesta Rotaria, waarvoor opmerkelijk veel belangstelling bestond. Reeds een uur voor de opening waren honderden mensen aanwezig en de gehele dag was het een gaan en komen van mensen die aan de verschillende activiteiten kwamen deelnemen. De Rotarians bijgestaan door Rotary Anns kregen er een zware "werkdag" door hetgeen met plezier gedaan werd omdat de opbrengst voor het gemeenschapsfonds is om Aruba te helpen waar dit nodig is.

Nicolaas en Maria Croes beste bij tafeltennis

SANTA CRUZ — Teneinde de tafeltennissport nieuw leven in te blazen, heeft het nieuwe ATTA-bestuur dat weer onder leiding staat van Betto Croes, als eerste activiteit de eerste ronde van de selectiewedstrijden gehouden. De eerste ronde waarin 13 spelers uitkwamen, werd zondagmorgen in de Estrella club afgewerkt. Zowel Elgin Nicolaas, Mario Croes als Terrence Jandroep wisten alle zes gespeelde wedstrijden te winnen. Elgin en Mario wisten tevens 12 setgames te winnen en 0 te verliezen, terwijl Terrence 12 set/games won en 3 verloor.

Hieronder de classificatie, met achter de namen van de spelers het aantal gewonnen en verloren wedstrijden alsmede het aantal gewonnen/verloren set/ games: 1. Elgin Nicolaas 6-0 (12-0 set/games); 2. Mario Croes 6-0 (12-0); 3. Terrence Jandroep 6-0 (12-3); 4. Wing Chow Leong 5-1 (10-2); 5. Alfred Leong 5-1 (10-3); 6. Herman van Baalen 4-2 (8-5); 7. Eric Maduro 3-3 (6-7); 8. Franklin Lopez 2-4 (4-11); 9. Luis Posner 1-5 (2-11); 10. Michael Steward 1-5 (2-12); 11. Jossy Mansur 0-6 (2-12); 12. Ricardo Werleman 0-6 (0-12) en 12. Jerry Pellegrim 0-6 (0-12).

De selectiewedstrijden worden zondag half tien in de Estrella club besloten met de tweede ronde. De eerste zes spelers zullen de selectie vormen naar de Caribische kampioenschappen die in augustus in Jamaica gehouden zullen worden.

Robby Domacasse zeker van Cuba-tennis-reis

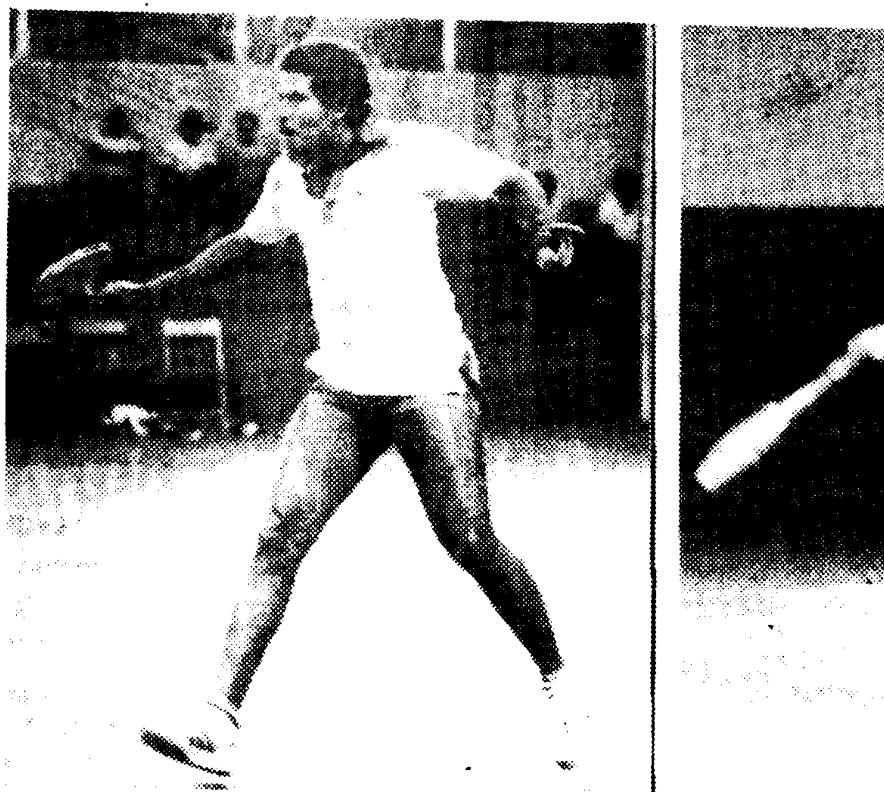
ORANJESTAD — De Antilliaanse heren-tennisserie om uit te maken welke drie tennisspelers de Antillen op de CAC-spelen op Cuba zullen vertegenwoordigen werd in het afgelopen weekeinde op Aruba voortgezet. Robby Domacasse van Bonaire heeft zich als eerste voor de Cuba-reis geclassificeerd door al zijn zes wedstrijden - drie op Bonaire vorige week en drie op Aruba in het afgelopen weekeinde - te winnen. De negen op Aruba in het afgelopen weekeinde gespeelde wedstrijden eindigden in 5 overwinningen voor Aruba en 4 overwinningen voor Bonaire. De strijd zal in het aanstaande weekeinde op Curacao worden besloten met de laatste 9 wedstrijden tussen Aruba en Curacao.

De wedstrijden in het afgelopen weekeinde op Aruba hadden de volgende resultaten: Vrijdag: Emile de Cuba (A)-Chuay Gonzalez (Bonaire) 6-1, 6-3,; Ronald Mohamed (A)—Michael Obersie (B) 7-6, 7-6 en Robby Domacasse (B)—Peter Mohamed (A) 6-3, 1-6, 6-3.

Zaterdag: Peter Mohamed (A)—Chuaya Gonzalez (B) 6-1, 7-5; Robby Domacasse (B)—Ronald Mohamed (A) 7-5, 6-3 en Emile de Cuba (A)—Michael Obersie (B) 6-3, 6-3.

Zondag: Peter Mohamed (A)—Michael Obersie (B) 6-0, 6-1; Chuay Gonzalez (B)—Ronald Mohamed (A) 7-6, 6-4 en Robby Domacasse (B)—Emile de Cuba (A), 7-5, 6-4.

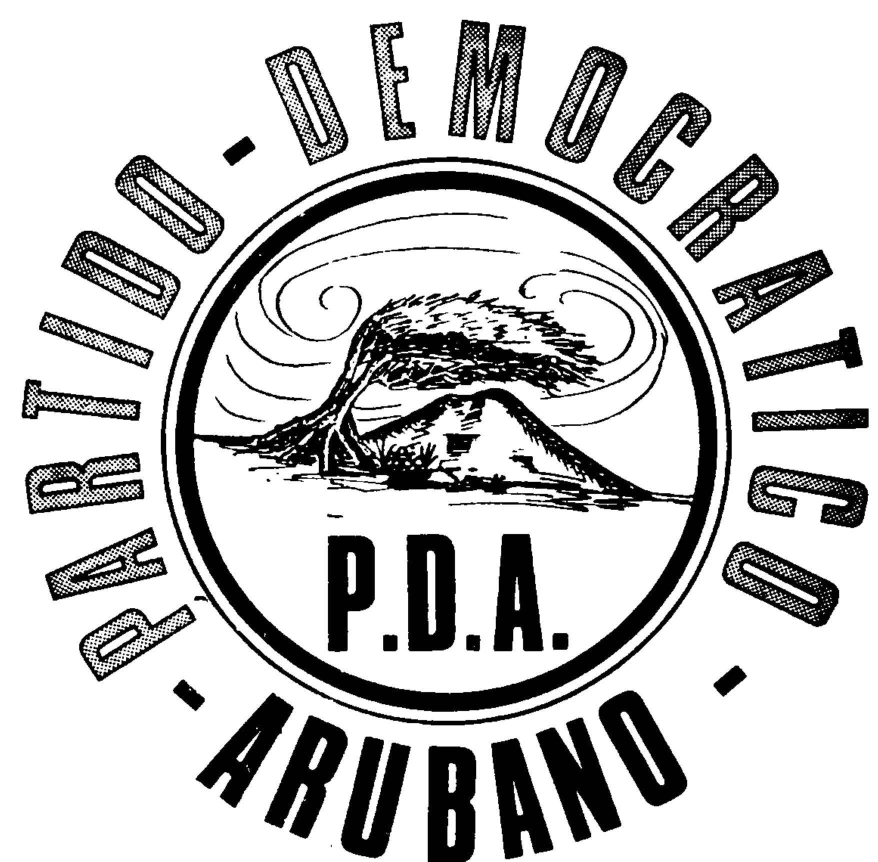
ORANJESTAD — De Antilliaanse heren-tenniswedstrijden in verband met de samenstelling van de selectie voor de CAC-spelen op Cuba, werd in het afgelopen weekeinde op Aruba voortgezet met de ontmoetingen tussen Bonaire en Aruba. In het aanstaande weekeinde gaat Aruba op Curacao spelen. Op deze foto (links) Robby Dommacasse (Bonaire) die van zijn Arubaanse tegenstander Ronald Mohamed (rechts) met 7-5, 6-3 won. Voor de volledige uitslagen, zie elders in deze editie.



Ferdinando Carrion wint Festival voz i landia

ORANJESTAD — Onder enorme belangstelling had gistermiddag in het Concorde hotel de finale plaats van het festival Voz i landia. Het werd een middag waarbij uitstekend optreden van de jeugd te zien en te beluisteren viel en waarbij wel enige goede talenten naar voren zijn gekomen. Ferdinando Carrion en zijn "Cunucu di Zuid" werd nummer één zowel wat lied als stem betrof. Opvallend bij dit optreden was de muzikale begeleiding van het orkest door Ferdy Franken een afgestudeerde van het Berkley College.

Op de tweede plaats tussen 10 en 13 jaar eindigde Gregory Heronimo met zijn "Roler Boogie"., eveneens een bijzonder sterke kandidaat die een eervolle tweede plaats bezette. Voor de jeugd tussen zes en negen jaar eindigde Marisol Tromp die met haar optreden en lied "Pushi preto" bijzonder veel succes boekte als nummer één. De prijs voor de populairste zanger ging naar Deborah Arends van Colegio Bon Bini met "Popchi feliz" terwijl in de groep 10-13 jaar deze eer ging naar Solange Schong van het Filomena College met "Muchanan contento". Bij de jeugd tussen 6-13 eindigde Ricky Figaroa van de Sint Annaschool met "Cabrito di Motito", als tweede. De winnaar Ferdinando Carrion is een leerling van de Kukwisaschool en Gregory Heronimo van het Dominicus College.



Volgens FTA:

Twee hotels miljoen in krijt bij WEB

ORANJESTAD — Nadat vorige week bekend werd dat het WEB een brief heeft geschreven aan de directie van het Aruba Sheraton-hotel over een achterstallige waterrekening van 540 duizend gulden blijkt thans dat ook de oude directie van het Aruba Caribbean hotel, Executive House een behoorlijke waterschuld heeft achtergelaten namelijk 580 duizend gulden. In het FTA-radio-programma gaf de FTA adviseur Clarence Richardson hierover nadere inlichtingen en sprake van een schande dat juist twee hotels die eigendom van de overheid zijn een waterschuld van ruim een miljoen gulden hebben. Hij wees er in dit verband op dat de gedeputeerde van het WEB ook zitting heeft in de raad van commissarissen van de Aruven zodat het onmogelijk moet worden geacht dat de Aruven niet op de hoogte was van deze schulden. De FTA vroeg zich in dit programma af hoe het mogelijk is dat de burgers de prijs van water verhoogd met brandstof-clausule moeten betalen en wanneer zij enige maanden achterstallig zijn worden afgesloten terwijl de hotels van de overheid een dergelijke gigantische achterstand hebben.

ORANJESTAD — Ofschoon de nieuwe Arubaanse politieke partij Partido Democratico Arubano (PDA) nog steeds geen bijzonderheden verstrekt over zijn doel, leden en streven, is intussen de sticker met de logo klaar, die deze nieuwe partij -- die niet aan de staten maar wel volgend jaar aan de eilandsraadsverkiezingen hoopt deel te nemen, zal gaan gebruiken.

Vijf maanden geeist voor diefstal

ORANJESTAD — Voor de rechtbank verscheen de 52-jarige man P.R. aan, wie ten laste gelegd werd van diefstal van twee radio's, een verrekijker en een gitaar uit een winkel in de Nassaustraat, waarbij de verdachte de etalageruit met een steen vernielde. De schade aan de ruit bedroeg 538 gulden. De officier eiste voor R. 5 maanden gevangenisstraf met aftrek.

R., zonder beroep en zonder vaste verblijfplaats liep in de nachtelijke uren in de Nassaustraat en had een steen in een zak bij zich. Hij vernielde de ruit met de steen en nam de bovengenoemde artikelen mee, waarna de recherche hem aan boord van een schip in de haven in slaap aantrof. Op de vraag van de rechter wat de reden van zijn misstap was, gaf verdachte te kennen dat dit zijn leven en zaak is. In het verleden heeft R. al een lange gevangenisstraf uitgezeten. De rechter zal volgende week vrijdag om half negen uitspraak doen.

No hit no run zege voor Nevada

ORANJESTAD — In de A-klasse basebalcompetitie zorgde de pitcher Romeo Croes voor een no hit no run-wedstrijd. Zijn ploeg Nevada won zo met 3-0 van Miller Braves.

Van de andere kant liet de verliezer voor Miller Braves, Horacio Franken, slechts 4 hits toe en deelde hij niet minder dan 20 strike outs uit. Nevada had 3 runs, 4 hits, 3 errors, en de Braves 0 run, 0 hit, 5 errors. Rudolf Geerman (Nevada) was de best batter met 1 hit in 3 beurten.

In de tweede A-klasse wedstrijd won Toyota met 9-8 van Amstel Orquidea. Toyota verzamelde 9 runs, 10 hits, 5 errors terwijl Amstel Orquidea 8 runs, 10 hits, 4 errors had. Marlon Murray werd de winnende pitcher voor Toyota, en Efrain Bomba verliezer voor Amstel Orquidea. Beste aan slag waren. Elio Solognier en Andres Geerman, van Toyota, met 3 hits in 5 beurten.

Trappers activiteiten

SANTA CRUZ — Voor de komende weken heeft het bestuur van Trappers diverse activiteiten opgesteld waardoor ieder lid aan zijn trekken kan komen. Van 7 tot 12 juni wordt door dames en heren domino gespeeld, gevolgd van 14 tot 19 juni door niljartwedstrijden en vervolgens van 21 tot 26 juni ping pong, van 28 juni tot 2 juli bolas criollas en op 4 juli softbalwedstrijden.

Vaderdag wordt 20 juni met een familiedag gevierd. De feesten van San Juan, San Pablo en San Pedro worden op 3 juli gevierd, gecombineerd met een show voor de jeugd. Het bestuur verwacht dat de leden tijdig voor de verschillende activiteiten zullen inschrijven.



ORANJESTAD — Onder grote belangstelling had zaterdagmiddag op de katholieke begraafplaats de teraardebestelling plaats van de 19-jarige Leo Acosta, die na een langdurig ziekbed vrijdag overleed. Onder de velen die de overledene de laatste eer bewezen, bevonden zich Statenlid mr Henny Eman, voorzitter ATIA Emile de Cuba, het biljartteam "Lucky Strike Devils (Amigoe)" in uniform en een grote schare vrienden en bekenden. In de katholieke kerk werden de laatste gebeden door pastoor Vijverberg gezegd die nader inging op het heengaan van dit zo jonge leven.

Kiko ta di nos?

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde heeft Teatro Experimental Arubano twee voorstellingen gegeven van het originele stuk "Kiko ta di nos?" Het publiek heeft kunnen genieten van het gebeuren in het Alameda-park want daar speelt het stuk zich af. De belangstelling was bijzonder groot. Daarom wordt de toneelliefhebbers die nog geen kans hadden dit stuk te zien de gelegenheid geboden dit morgenavond te zien in Cas di cultura.

Vissers veilig aan land na ongeluk met boot

SEROE COLORADO — De heer Hendrik Platel die met zijn zonen Johan en Gerardus afgelopen zaterdag aan het vissen was, kwam ter hoogte van Fontein door abnormaal hoge golven met de boot in ernstige moeilijkheden. Zij moesten het anker uitwerpen om niet op de rotsen te slaan. Aan de kant werden de alarmsignalen van het trio Platel spoedig opgemerkt waarna Lago en politie met reddingswerkzaamheden begonnen. Intussen was ook de reddingsploeg van de brandweer gewaarschuwd en spoedig ter plaatse. In eerste instantie zond Lago een kleine boot die gezien de golven niet ter plaatse kon komen waarna een sleepboot uitvoer. Deze kon ook weinig doen aangezien intussen het anker was losgeslagen de boot op de rotsen aandreef. Op een gegeven ogenblik werd de boot met de drie mannen door een hoge golf opgetild en op het rif gezet. Hierna konden de mannen al zwemmend veilig de kant bereiken.

Mevr Sandra Frans-Michel (DP):

Vrouw moet zelf voor veranderingen opkomen

WILLEMSTAD — Vrouwen moeten zelf vechten voor wetswijzigingen die maken dat aan de vrouw dezelfde ontwikkelingskansen worden geboden als de man. Dat verklaarde DP-kandidate en ex-Statenlid mevrouw Sandra Frans-Michel in een praatje voor Radio Hoyer I.

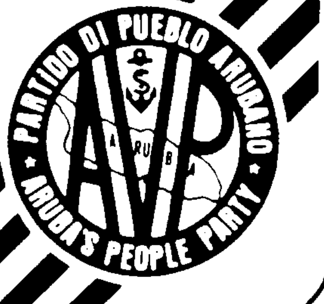
Volgens haar was de positie die de vrouw op Curacao inneemt een heel stuk verder vooruit in vergelijking met die van vrouwen in veel ontwikkelde landen. Maar dat neemt niet weg dat er zaken zijn die verbetering behoeven. Zij gaat er van uit dat de wetten een weerspiegeling zijn van wat er op een bepaald moment leeft in een gemeenschap. Het mag niet zo worden dat een kleine schreeuwgrage groep de dienst uitmaakt. Die veranderingen moeten aansluiten op wat er leeft onder de vrouwen en op grond van correcte informatie.

Zo is het een feit dat er maar weinig vrouwen meedraaien in de actieve politiek, maar vrouwen tonen volgens mevrouw Frans zelf een panische angst om zich actief in de politiek te storten. Over het algemeen gaat men er nog steeds van uit dat de vrouw minder capaciteiten heeft dan de man. Er wordt nooit een mannelijke kracht in de huishouding gevraagd; een vrouw is bijna nooit chauffeur; na 1971 is er - ondanks het tekort aan personeel - nooit meer een lichting vrouwelijke agenten geweest; jongens doen zelden typewerk; weinig vrouwen bekleden topfuncties. Bij de overheid is de wet nog altijd zo dat de vrouw een ongelijke positie inneemt.

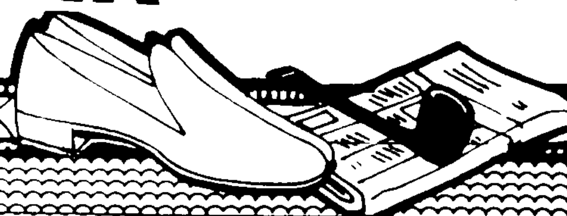
In de sport speelt de vrouw een grote rol, maar de leidingsfuncties bij verenigingen worden weer door de man bekleed. In het culturele veld is meer gelijkheid tussen man en vrouw te bespeuren, maar bij de beleidsuitvoerende instanties zijn het toch weer mannen die de dienst uitmaken.

Van de vrouw wordt in de eerste plaats verwacht dat zij het huishouden doet en voor de opvoeding van de kinderen zorgt. Deze gedachtengang leeft overigens nog steeds ook onder vrouwen zelf, voegde zij eraan toe. Ze laakte het feit dat ongehuwde moeders geen sociale voorzieningen kennen waar hun kinderen onder vallen, in tegenstelling tot gescheiden moeders. Zo kon ze nog wel legio voorbeelden opsommen, zei zij. De veranderingen die er moeten komen moeten wel vooraf gegaan worden door een mentaliteits-wijziging zodanig dat de vrouw zelf aanvaardt dat ze het leven aankan en dat ze dat ook toont.







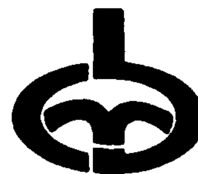




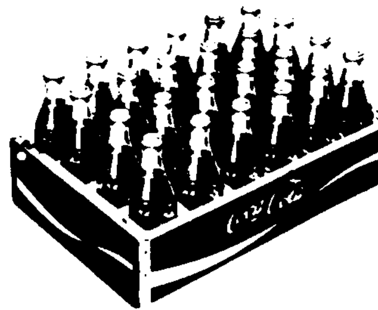




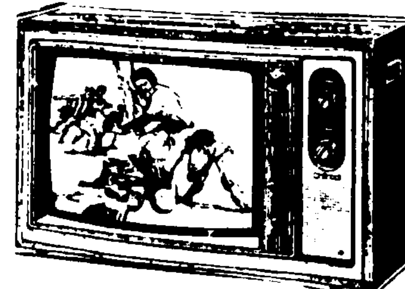














EKIPO SURNAMEO A SUFRI DEROTA KONVINSENTE DI 0-3

Den partido ku hopi akshon antideportivo

Jong Holland sin duda ta superior di Transvaal

WILLEMSTAD– Jong Holland/SNAV a logra di kibra e tradishon largu di revesnan ku ekiponan di Korsou a bini ta sufri kontra di Transvaal di Surnam den partidonan den kuadro di e kampeonato anual di CONCACAF. I e trikolónan a hasi esei na un manera resoluto ku no a lagá pa ni'un duda riba nan superioridat. Promé e 4-2 na Paramaribo i pa korona obra ayera den e partido di regreso otro viktoria sonante di 3-0. Ku elimashon di Transvaal, Jong Holland na mes momentu a destroná e ekipo Surnameño komo kampeón 1981 di CONCACAF. Pa e trikolónan mes klasifikashon pa e siguiente buelta ta nifika ku nan lo tin di bai enfrenta otro ekipo di Surnam, esta Robin Hood (kampeón 1981 di Surnam) ku a klasifika a kosto di e ekipo Palo Seco di Trinidad ku viktorianan di respektivamente 2-1 (na Trinidad) i 4-1 (ayera na Paramaribo).

Parti grandi di e partido efektua den stadion di Sentro Deportivo Korsou ayeranochi a transkuri den un ambiente tenso karakterisá pa multiple akshonnan antideportivo. Nervio pa e echo ku despues di e derota di 4-2 den e promé wega e faktor tempu tabata un enemigu grandi adishonal, Transvaal a aplika e taktika aki pa trata na forsa un gol mas lihé posibel. Sin embargo, e asuntu a komplika mas pa nan ora Jong Holland a bai dilanti den e markadó i nan akshonnan a bira asta mas desesperá. Nan "target" prinsipal tabata portero Carlos Simon i nan a logra nan propósito tambe. Nan a leshona Simon di tal forma ku esaki mester a bandona e wega mas despues. Pa nan mes e sistema di wega aki a trese mas problema ku ventaha. Nan no a konsentra na drechi riba nan wega mientras ku un ke otro a kondusí tambe na redukshon di nan onsena na un desena na di 69 minut. Ludo Godfried a ser ekspulsá despues ku el a tira skòp intenshonalmente riba Raymond Schotborgh.

TRANKILIDAT

Jong Holland, mentalmente fuerte, no a laga e sistema di wega aplika pa e bishitantenan hasi mashá efekto riba su wega. Al kontrario nan a probecha di e sirkunstansha aki pa logra un mihó kontrol riba e akshonnan durante praktikamente henter e partido. Mientras ku Transvaal tabata opera demasiado hanshá - loke a pone ku nan a pèrdè masha hopi bala - e trikolonan a desplega nan wega ku tur e trankilidat nesesario. E echo ku Transvaal no por a permiti su mes e luho di konsentra demasiado hòmber den defensa komo ku nan mester a sali en buska di gol, naturalmente a habri posibilidatnan pa Jong Holland. E ekipo di Korsou ni'un momentu no tabatin intenshon di hunga un wega defensivo pa djies proteha e ventaha di e promé partido. Esei por a ser konstata durante e promé minutnan di wega kaba. E ekipo lokal a forsa no menos ku 3 tiru di skina den e penas 5 minut di tempu, mientras ku nan a krea varios oportunidat di skor den e fase inisial kaba.

VENTAHA

E promé gol a kai na di 28 minut i ku e gol ei a bira obvio ku e klasifikashon tabata sigurá pa Jong Holland. Outor di e gol tabata Erwin Godfried kende di e forma ei a skor su di kuater gol den e serie kontra di Transvaal. Frensel Calmes tabata e hòmber ku a fasilita Godfried e bala ku un pase na midí. E ultimo aki mes a perkura pa e di dos anotashon di Jong Holland. Ku su gol el a duna Jong Holland ventaha di 2-0 den e fase inisial di e periodo komplementario. Calmes a intersepta un mal pase di un defensor Surnameño, avansa i a "lob" e bala riba kabes di e portero pa pone e markador 2-0. E di dos gol aki a trese un kambio signifikante den e wega ya ku gran parti di e hungadónan di Transvaal a kuminsa resigna den e derota. Esaki a pone ku nan a kuminsa hunga mas trankil loke tabata benefisio pa desaroyo di e wega. Faltando un 4 minut pa final Herbert Lucas, kende algun minut promé a drenta pa Chiki Martijn, a skor pa pone e skor final riba 3-0.

SUBT

Palabra ta awor na SUBT pa mira kon leu e por yega den e torneo. E barikahelnan ta risibi Defense Force di Trinidad djadumingu awor pa nan promé konfrontashon. Originalmente SUBT mester a hunga riba e mesun fechanan ku Jong Holland pero e partidonan a ser pospone riba petishon di e ekipo di Trinidad.

Mayan desishon lo kai den e di dos kampeonato habri di ajedres di Korsou

WILLEMSTAD — Mayan anochi pa 8'or e "ora zero" lo yega pa e kuater aspirantenan pa e título di kampeón habri di ajedres di Korsou 1982. E último ku a djoin e grupo ku tin 6 punto empatá na promé lugá, ta Carlos Brunk ora ela gana e partido deskontinua kontra Jossy Blanken. Awor e ultimo buelta dje kampeonato lo bai disidí ken lo bai ku e puestonan di honor. Tres di e sinku partidonan programá ta di importansia pa trésé e desishon; Omalio Merién kontra Cleofis Thomas, Arthur Rosaria kontra Herman van Hemert i Carlos Brunk kontra Boy Lasten. Por sierto lo ta tres partido kandente ku lo duna muestra di bon nivel di ajedres huntu ku emoshon, nerviosismo i tur lokual deporte por trésé ku né na momentonan di desishon. E favorito popular ta e hoben di 15 aña Arthur Rosaria!

Riba papel tur kos por sosédé, pues hasta un empate den kuater, si tur e tres partidonan terminá tablá, lòke sinembargo no ta masha probabel ya ku ningun hende lo no hunga pa tabla. Pero mas probabel ta e resultado ku dos of tres dje kuaternan ta logra 7 punto i e ora ei tin di hunga maksimal 3 buelta di deskite. E bueltanan aki ta programá pa tuma lugá: djahuebs 3 di yuni; djadumingu 6 di yuni i djamars 8 di yuni. Den kaso ku despues dje bueltanan di deskite, ainda tin empate anto e puestonan di honor lo keda stipulá di akuerdo ku artikulo 11 dje reglamento di wega.

E di dos kampeonato habri di ajedres di Korsou lo keda ofisialmente klousurá djahuebs 10 di yuni 1982, ku e seremonia maksimo di entrega di trofeo.

GRUPO B

Den grupo-B ya tur kos ta kla. E ganador a bira otro hoben Alexander Leito, ora ela gana su último wega kontra Sidney Capella. Ku e logro aki Alexander ta indiká ku e ta riba un bon kaminda pa bira un ajedre sista di taya! Mester hasi menshon tambe di otro hoben kende a duna bon wega den e grupo aki, kua ta Roderick Rosaria, terminando na di dos lugá. Tur hende ta invitá pa bin mira e final grandioso di e kampeonato habri di ajedres di Korsou den Sala di Recreo na Sentro Deportivo Korsou.

Atleet overlijdt door hondebeet

VICENZA — De 22-jarige Italiaanse atleet Fulvio Costa is zondag in een ziekenhuis in Vicenza overleden aan de gevolgen van een hondebeet. Costa, de Italiaanse indoorkampioen op de 1500 meter van dit jaar, werd in maart tijdens de training gebeten door een hond. Hij werd direct in het ziekenhuis opgenomen.

Volgens de behandelende arts heeft Costa door de hondebeet een niervergiftiging opgelopen, die uiteindelijk fatale gevolgen had.



ORANJESTAD — Tijdens de Antilliaanse heren-softbalwedstrijden in het Wilhelminastadion, zorgde Jozef Albus (bovenste foto) voor de eerste Arubaanse homerun in de tweede wedstrijd tegen Bonaire. Op de foto onder komt een Bonaireaan veilig aan op het derde honk.

Voor samenstelling Cuba-ploeg

Curacao wint bij softbal

ORANJESTAD — Curaçao heeft in het afgelopen weekeinde in het Wilhelminastadion op Aruba het recht verworven de basis te vormen van de Antilliaanse heren softbalselectie naar de CAC-Spelen op Cuba. Curaçao won tweemaal van Aruba en één keer van Bonaire. Aruba won tweemaal van Bonaire en verloor twee keer van Curaçao, terwijl Bonaire de drie gespeelde wedstrijden verloor. De selectiewedstrijden werden geopend met de volksliederen, toespraken van Nasofe-voorzitter Clovis Lodewijks en ASB-voorzitter Chipen Chirino, en de eerste worp door het hoofd van het departement Cultuur en Opvoeding, Ito Tromp, die de regering vertegenwoordigde die de bekers beschikbaar stelde.

In de openingswedstrijd behaalde Curaçao een 11-1 overwinning op Bonaire, met Humphrey Boekhouder als de winnende pitcher en Eithel Conquet als verliezer. Best batters waren Mirto Martina en Eithel de Caster, beiden van Curaçao, met respectievelijk 1 hit in 1 beurt en 3 hits in 4 beurten. Curaçao noteerde 11 runs, 10-hits, 2 errors, en Bonaire 1 run, 4 hits, 8 errors.

De twee wedstrijden werd een 5-4 overwinning voor Aruba op Bonaire. Aruba kwam op 5 runs, 6 hits, 0 error en Bonaire 4 runs, 9 hits, 2 errors. De Arubaanse zege kwam op naam van Miguel Tromp, terwijl Johannes Raphaela als verliezer werd aangeduid. Frederick St. Jago was met zijn 3 hits in 3 beurten de best batter van de wedstrijd.

In de laatste wedstrijd zaterdagavond plaatste Curaçao zich voor de finale door zijn tweede overwinning te behalen, ditmaal met 6-2 op Aruba. Curaçao maakte 6 runs, 5 hits, 1 error, en Aruba 2 runs, 6 hits, 5 errors. Romoldo Martis werd de winnende werper voor Curaçao en Orlando Albus verliezer voor Aruba. Nelson Orman (Aruba) had de beste slagprestatie met 2 hits in 3 beurten. In deze wedstrijd opende Rock Angela met een 2 run-homerun voor Aruba, doch na een protest van Curaçao vanwege de professional-status van Angela, werden deze twee runs geannuleerd, en mocht Angela niet verder deelnemen aan het toernooi.

Gezien het vreemde systeem waarmee gespeeld werd moesten op zondag de nummer twee (Aruba) en nummer drie (Bonaire) zondagmiddag nog een wedstrijd spelen om de tweede finalist te krijgen. Aruba won deze wedstrijd met 9-7, na het aanvankelijk met 9-1 te hebben voorgestaan. Aruba was in deze wedstrijd goed voor 9 runs, 8 hits, 3 errors, terwijl Bonaire 7 runs, 9 hits, 2 errors noteerde. Boy Lacle werd als winnende pitcher voor Aruba geboekt en Eithel Statie als verliezer voor Bonaire. De best batters waren: Jozef Albus (Aruba) met 3 hits in 3 beurten en Danilo Emerenciana (Bonaire) met 1 hit in 1 beurt.

De vijfde tevens laatste wedstrijd Curaçao–Aruba werd eveneens door eerstgenoemde ploeg gewonnen met 3-1. Hierdoor won Curaçao de serie en het recht de basis te vormen van de Antilliaanse softbalselectie die aan de CAC-spelen op Cuba gaat deelnemen.

Na 1-0 zege op Schotland

Engeland wint Brits voetbalkampioenschap

GLASGOW — Engeland heeft het toernooi om het Britse voetbalkampioenschap gewonnen. De Engelsen versloegen zaterdag in het Hampden Park van Glasgow voor 81.000 toeschouwers Schotland met 1-0. Paul Mariner maakte het doelpunt in de dertiende minuut.

De eindstand in het voetbaltoernooi om het kampioenschap van Groot Brittannië is:

Engeland	3	3	0	0	6	6-0
Schotland	3	1	1	1	3	2-2
Wales	3	1	0	2	2	3-2
Noord-Ierland	1	0	1	2	1	1-8

Engeland, dat de laatste vijf wedstrijden zonder tegendoelpunten heeft gewonnen, toonde zaterdag in Glasgow beter voorbereid te zijn op de eindronde van het toernooi om het wereldkampioenschap dan Schotland.

In de honderdste wedstrijd tussen de beide landen zetten de Engelsen het duel volledig naar hun hand. In de openingsfase gebeurde dat met aanvallend voetbal, na een half uur wijzigde Engeland zijn speelwijze door de Schotten meer te laten komen. In eigen huis echter stelde Schotland teleur. De ploeg miste inspiratie, maakte bovendien nauwelijks gebruik van zijn sterkste wapen, de werklust en bracht in anderhalf uur de Engelse verdediging nauwelijks in moeilijkheden.

Engeland bracht een sterker elftal op de been dan dinsdag tegen Nederland. Met Keegan, Mills, Coppell en Brooking had de ploeg duidelijk meer inhoud. Vooral Trevor Brooking speelde, op het middenveld, een ijzersterke wedstrijd. Brooking ook bood Paul Mariner, na zijn openingstreffer, een kopbal nadat de bal van de lat was teruggekomen nog twee puntgave mogelijkheden om te scoren.

De aanvaller van Ipswich Town liet beide gelegenheden voorbijgaan. Niettemin zorgde hij voortdurend voor onrust in de Schotse verdediging. Na rust kwam Trevor Francis in de plaats van Mariner en omdat Keegan met een dijbeenblessure door McDermott moest worden vervangen, bleef er van de aanvalskracht van Engeland in het laatste half uur weinig over.

Schotland kampioen Uefa-jeugd

HELSINKI — Schotland is zondag in Helsinki winnaar geworden van het toernooi om het Europees kampioenschap voor de UEFA-jeugd. De Schotten versloegen in de finale Tsjechoslowakije met 3-1. Bij de rust stond Schotland reeds met 3-0 voor.

In de strijd om derde en vierde plaats won de Sovjet-Unie met 3-1 van Polen. Alle doelpunten in deze ontmoeting vielen in de tweede helft.

Blue Hawks a laga Alpha den tereno ku skor di 6-5

Pirates mas firme na kabes den beisbòl AA

WILLEMSTAD — Sta Maria Pirates/Marlboro i Blue Hawks/Plaza Casino, tabata e dos ekiponan ku a logra un viktoria den kuadro dje kampeonato di beisbòl AA lokal, ku a kontinua durante dje fin di siman, den stadion di SDK. Sta Maria djasabra-anochi a propina e ekipo di Royal Scorpions Mr Baseball/M&C Bank un derota ku skor di 6-5. E viktoria kua Blue Hawks a logra ayeramainta a kosto di Alpha/Zelbo tambe tabata ku e mesun skor di 6-5, den un partido ku a bai dies inning. Pa Sta. Maria esaki tabata nan di seis viktoria sigi i nan a posishona nan mes firme na e prome luga ku dos wega di ventaha riba Royal Scorpions.

ALPHA

Pa e ekipo di Alpha e situashon a bira sumamente difisil, ya ku nan a permanese den sonato ku dos wega kompletu atras riba e peloton di tres ekipo (Blue Hawks, Cobras i Sta Rosa) ku ta mas serka di dje. Alpha awor tin nuebe wega perdi kontra unikamente kuater viktoria i nan ta sinku wega kompletu atras riba e puntero Sta. Maria Pirates.

Den e partido di ayeramainta Alpha no a lusi malu, sinembargo eror en tiru kostoso di e leftfielder Jacky Jacoba a permiti Gerrit Kruithoff anota e kareda di empate 5-5 pa despues Jersley 'Juni' Obispo konekta hit di oro pa laga e ekipo den tereno. E partido por lo general tabata unu di bon nivel i di basta emoshon. Tabatin tambe dos homerun den e enkuentro ku a bai primeramente riba kuenta di Perry Sprock (den di tres pa Alpha 1-1) i den di kuater ora ku Watty Pourier a konekta homerun di dos kareda pa Blue Hawks (3-2).

Pitcher ganadó tabata Michael Paulina kende a releva Johannes "Didi" Gregorius din di nuebe, perdedó Ramses Sprock kende a releva Norman Seraus den di kuater. Pa Blue Hawks: 6 kareda; 16 hit i 3 eror. Pa Alpha: 5 kareda; 11 hit i 2 eror.

STA MARIA

Sta Maria den nan partido di djasabranochi a bini dj'atras i propina Royal Scorpions un derota ku skor pertá di 6-5. E hòmber klave den e viktoria di Sta Maria tabata sin duda nan pitcher Erwin Curiel kende a demostra un tremendo trabou komo relevista.

Curiel kende a drenta for di den di tres inning na luga di su kompañero Edsel Martis a eherse un dominio kasi kompletu riba e ekipo "Scorpioen" ku den e prome tres inning a tuma un ventaha relativamente komodo di 4-0. E habridor di Sta. Maria entre otro mester a soporta un homerun di Raffy Josefa den e prome entrada bon pa dos kareda. E kambio kua manager Frank Curiel a hasi den di tres inning sin duda a resulta desisivo den e viktoria kua su ekipo a logra.

Sta Maria a boltu e skor na nan fabor ora ku den di sinku inning nan a konekta tres hit bon pa kuater kareda i tuma ventaha di 6-4 kua nan a logra mantene te na final dje enkuentro. Pitcher ganadó a resulta Erwin Curiel, perdedó Richinel Isabella kende a releva Ruthson Roberto. Pa Sta. Maria: 6 kareda; 7 hit i 2 eror. Pa Scorpions: 5 kareda; 6 hit i 1 eror.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awenochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou ku e partido entre Sta Rosa Indians/Mennen i Wild Cats/Something Special. Un partido ku tambe ta priminti di bira hopi interesante, si tuma na konsiderashon ku Cats lo ke aserka e ekipo puntero, mientras ku Sta Rosa sin duda algun lo ke aleha su mes mas for di e puesto di sotano.

Interzonetoernooi toch naar Mexico

AMSTERDAM — Het Interzonale schaaktoernooi, dat om financiele redenen van Mexico naar IJsland werd verplaatst, zal toch in de Midden-Amerikaanse staat worden gespeeld.

Op 12 mei jongstleden werd bekend dat de hoofdsponsor in Mexico zich terugtrok, waarop de Internationale Schaak-federatie (FIDE) besloot het toernooi toe te wijzen aan IJsland, waar in september gespeeld kon worden. Nieuwe ontwikkelingen maken het mogelijk de interzonale strijd toch in Mexico, niet in de hoofdstad van het land maar in Toluca, van 11 tot 31 augustus te houden. Dat aanbod werd door de FIDE geaccepteerd, omdat het toernooi op IJsland zou samenvallen met twee andere interzonale toernooien (heren in Moskou en dames in Tiblissi) in de Sovjet-Unie.

Dixon wint marathon van Auckland

AUCKLAND — De Nieuwzeelander Rodney Dixon heeft zondag de marathon van Auckland gewonnen. Dixon, die voor de eerste maal op een marathon uitkwam, legde de 42 kilometer en 195 meter af in 2 uur 11 minuten en 21 seconden. Dit seizoen waren slechts vijf lopers sneller dan Dixon, die na afloop van de race in Auckland voorspelde dat hij in oktober tijdens de marathon van New York het wereldrecord van de Amerikaan Alberto Salazar, die vorig jaar in New York 2.08.13 liep, zal verbeteren. De tweede plaats in Auckland was voor de Nieuwzeelander Kevin Ryan in 2.12.40.

De uitslag van de marathon van Auckland is: 1. Dixon (NW-Zee) 2.11.21; 2. Ryan (NW-Zee) 2.12.40; 3. Greig (NW-Zee) 2.13.50; 4. Basiliana (Ita) 2.14.42; 5. Lismont (Bel) 2.15.27; 6. Fanelli (Vst) 2.15.45.

Europees record voor Joerg Woithe

ERFURT — Bij de Oostduitse zwemkampioenschappen in Erfurt heeft de Olympische kampioen Joerg Woithe vrijdag het Europees record op de 100 meter vrije slag verbeterd. Voor de tweede maal in zijn carriere bleef hij binnen de 50 seconden: 49.81 tegen 49.95, waarmee hij sinds 12 maart 1982 (Moskou) recordhouder was. Bij de Spelen van Moskou won Woithe in 50.21.

Het wereldrecord op de 100 meter is in handen van de Amerikaan Ambrose "Rowdy" Gaines met 49.36 seconden.

Diego Maradona toch naar Barcelona

BUENOS AIRES — Volgens het Argentijnse persbureau Telam is het zeker dat de Argentijnse stervoetballer Diego Maradona van Boca Juniors volgend seizoen voor Barcelona zal gaan spelen. De Spaanse club zal het recordbedrag van 7,7 miljoen dollar (ongeveer 19.250.000 gulden) voor hem neertellen.

De 21-jarige voetballer, die door de Zuidamerikaanse sportpers de opvolger van de legendarische Pele wordt genoemd, zal na het toernooi om het wereldkampioenschap naar Barcelona vertrekken.

Details werden niet bekend gemaakt. In de transferprijs is inbegrepen twee miljoen dollar (ongeveer 5 miljoen gulden) voor Argentinos Junior, de vroegere club van de speler, die een verbintenis heeft met Boca.

Maradona, een linkerspits en een van de azen van Argentinie bij het wereldkampioenschap, werd vorig jaar uitgeleend aan Boca voor vier miljoen dollar (10 miljoen gulden) en nog enkele spelers.

Maradona, die een contract voor zes jaar zou hebben getekend gaat 500.000 dollar (1.256.000 gulden) per jaar verdienen. Na aankomst van het Argentijnse elftal in Spanje verklaarde bondscoach Menotti, dat de transfer van Maradona op enkele details na vrijwel rond was. Volgens de Argentijnse coach bestaat er verschil van mening over een bedrag van 240.000 dollar, ruim 600.000 gulden. Maradona vindt dat Barcelona dat bedrag moet betalen aan de Argentijnse rechtskundigen die hem bij de transfer van advies gediend hebben. Barcelona is van oordeel, dat de speler dat uit eigen zak moet betalen. Menotti: 'over deze kleinigheid zullen beide partijen het wel snel eens worden'.

Montagne voetbal:

Absenteisme spelbreker

WILLEMSTAD — Van de acht op het programma staande wedstrijden voor het voetbaltoernooi van Centro Montagne te Casa Grandi konden er slechts drie inderdaad afgewerkt worden. In totaal vijf teams lieten het namelijk afweten. Het gevolg was dat er weinig wedstrijd voetbal te zien was, terwijl talrijke voetballers van de wel opgekomen ploegen teleurgesteld naar huis gingen. Volgende week wordt het toernooi afgewerkt met de halve finales en de finale.

Niet of niet volledig verschenen: Subaru, Caminda Grandi, Mahuma, Bonam en Miss Conny. Op deze manier kwamen op gemakkelijke wijze de volgende clubs een ronde verder: Carbo, Centro Montagne, Buurtcentrum Montagne, Mundo Nobo en Deportivo Hoenderberg.

Wel werden de volgende wedstrijden gespeeld: Rita Snacks-Rooi Santoe 0-3, SV Weto-Dio Boys: 0-2 en Jan Thiel Boys-J.J. Snacks: 3-5; De Snacks ploeg won uiteindelijk via strafschoppen.

LAS VEGAS — De Mexicaan Rafael Limon heeft zaterdag in Las Vegas de wereldtitel in het supervedergewicht (WBC-versie) veroverd. Hij versloeg de titelhouder, de Philippino Rolando Navarette, door KO in de twaalfde ronde.

Drs Henri Vijber op onderwijscongres:

"Luxe ontbreekt ons om energie te verspillen"

WILLEMSTAD — De Antillen kennen niet de luxe dat zij zich te goed kunnen doen aan machtswellustige spelletjes op onderwijs-gebied. In plaats daarvan is het noodzaak dat er een samenhang komt in de grote verscheidenheid van onderwijs-instanties op de eilanden, aldus drs Henri Vijber.

Op het congres "Toekomst opleidings-instituten voor leerkrachten" (eind verleden week op Landhuis Brakkeput Mei-Mei), waar vooral de nascholing van leerkrachten centraal stond, verklaarde drs Henri Vijber van de Dienst en Kultuur dat naarmate het onderwijs een groter gewicht in het ontwikkelingsproces is gaan toedelen, dat de behoefte aan "externe pedagogische dienstverlening" (begeleiding en nascholing van leerkrachten) opgewekt. Nascholing is dan ook geen moede-verschijnsel maar juist [illegible] menten die nodig zijn voor vernieuwing van het onderwijs.

Op dit terrein is er elders al veel aan praktijk en theorievorming gedaan. Het is zaak, aldus drs Vijber, om op de Antillen kennis te nemen van ontwikkelingen, initiatieven en ervaringen op dit vlak in het buitenland, zonder dat er toe hoeft te leiden dat er klakkeloos wordt gecopieerd. De resultaten daarvan moeten getoetst worden op hun bruikbaarheid in de lokale behoeften op onderwijs-terrein.

De hele sector "onderwijs-verzorging" moet logisch gestructureerd zijn om zoveel mogelijk resultaten te kunnen afwerpen. De diverse onderwijs-instanties op de Antillen vormen echter geen geintegreerd geheel, maar geven eerder een chaotische indruk. Zo'n situatie kan ook nog eens stagnerend en frustrerend werken op de ontwikkeling van de vernieuwings-gezindheid bij leerkrachten. Als voorbeeld noemde hij de grote diversiteit van onderwijs-instanties op Curacao: Centrale directie Departement van Onderwijs, departement van onderwijs afdeling Curacao, Inspectie van Onderwijs, het Pedagogisch Didactisch Bureau (PDB), het Algemeen Research en Plannings Bureau op Onderwijsgebied (ARPO), de (eilands)dienst Onderwijs- en Kultuur, de Schooladviesdienst (SAD), het Onderwijsplanbureau, het Bureau Sportzaken, de Openbare Bibliotheek, de Sectie Kultuur en de Akademia Pedagogiko.

"Vooral voor een land als de onze", aldus de heer Vijber, " die al haar krachten moet aanwenden om zich te ontworstelen aan het kolonialisme, om oplossingen te zoeken voor ontzettend grote maatschappijen problemen, om te trachten een eigen ontwikkeling op te bouwen, een land dat te kampen heeft met grote tekorten voor wat betreft mankracht, hoog ontwikkelde kwalificaties, middelen en financien, ja, vooral in een land als de onze kunnen wij ons de luxe niet, permitteren om energie te verspillen aan machtswellustige spelletjes door middel van competentie en territoir-vergrotende acties en discussies tussen instellingen en instanties". In plaats daarvan moeten de weinige voor handen zijn de middelen en kennis worden gebundeld om het onderwijs en daarmee de vooruitgang van de samenleving te dienen en zo het maximaal haalbare rendement daaruit te halen. Hij ging er niet toe over om een centralisatie van het onderwijs-gebeuren te bepleiten, maar wel om aan te sporen tot een duidelijke samenhang tussen activiteiten en werkelden.

Hij besloot met de constatering dat minister Jacques Veeris en gedeputeerde Winston Lourens van onderwijs beiden het een plicht van de overheid beschouwen om die stappen te ondernemen om een goed opgezette nascholing van leerkrachten mogelijk te maken. Hij achtte het moment aanwezig om over te gaan tot dgen. "Indien werkelijk de politieke wil aanwezig is, dan moet het mogelijk zijn dat nog vóór het eind van dit schooljaar over de minimale basisprincipes beslissingen genomen worden", zei hij.

Hij lanceerde vervolgens een voorstel om reeds in het volgende schooljaar nascholing van leerkrachten in te voeren en een stuurgroep te benoemen die de uitwerking en vormgeving bekijkt. Conform dit voorstel werd naderhand een resolutie aanvaard. Dat betekent dat binnen een maand tijd van de zijde van Land en eilandgebieden een uitspraak wordt verwacht met beleidsvoornemens op dit vlak. Die worden opgenomen in een nascholingsprotocol.

Bijeenkomst Parlatino in augustus

WILLEMSTAD — Het Latijns-Amerikaanse parlement houdt op 15, 16, 17 en 18 augustus een buitengewone vergadering in Bogota, Colombia.

Elk lid-staat wordt op de bijeenkomst vertegenwoordigd door een delegatie gevormd uit de regerende partijen. De delegatie bestaat uit maximaal 16 personen. De situatie van Latijns-Amerika zal op de tweede dag van de bijeenkomst ter sprake komen. Op de laatste dag wordt een nieuw bestuur en een nieuw vergaderplaats gekozen voor het Latijns-Amerikaanse parlement. Met uitzondering van zondag 15 augustus duurt het programma van 's ochtends vroeg tot 's avonds laat. De Staten zijn ook lid van dit orgaan.

In verkeer 6 gewonden

WILLEMSTAD — In het weekeinde verkeer op Curacao zijn zes gewonden gevallen. De politie handelde 34 ongevallen af. De totale direct aangerichte materiele schade wordt op meer dan 51 mille geschat.

Een zevenjarige jongen werd vrijdagmiddag rond half één op de Vondelstraat aangereden bij het oversteken van de weg. Na behandeling kon het kind naar huis terugkeren.

's Avonds om half negen diezelfde dag liep de bestuurder van een auto lichte verwondingen op toen zijn voertuig op de Schottegatweg Noord over de kop ging. Hij reed te hard. Het ongeluk gebeurde bij Post V.

Zaterdagavond rond acht uur liep een autobestuurder een gebroken arm op toen zijn auto tegen een verkeersbord op de Perseusweg reed. Het slachtoffer is in het ziekenhuis opgenomen.

In de nacht van zondag op maandag ging een andere auto ook over de kop, en wel op de naamloze weg tussen de Concordiastraat en de Julianabrug. Dit gebeurde rond half twee 's nachts. De chauffeur kwam er met wat snijwonden vanaf en is geholpen in de polikliniek.

Spreidings beleid aan mislukken

WILLEMSTAD — Het door de gemeentelijke overheid van Rotterdam ondernomen spreidingsbeleid, wat betreft de huisvesting lijkt mislukt te zijn. Dit is op te maken uit een bericht in het Rotterdams Nieuwsblad (RN). De opzet was de niet-Nederlandse gezinnen over de stad te verspreiden, waarbij verschillende percentages werden gehanteerd. Dit om een getto-toestand, zoals die nu in het westelijk deel van Rotterdam bestaat uit de wereld te helpen. De voornaamste oorzaak van het mislukken van het spreidingsbeleid is gebrek aan geld. Er is nagenoeg geen geld meer voor extra voorzieningen, terwijl daarmee het spreidingsbeleid valt en staat. De enige uitzondering is Hoogvliet waar het project naar tevredenheid verloopt, aldus RN. Het Antilliaanse maandblad Stiwa heeft het RN-bericht overgenomen.

Den politika

"NOS A KERE KU senjor Isebia a sali for di politika aktivo", esaki tabata e "nota di redakshon" ku a sali publiká bow di mi remetido "Kon a para?" di dia 29-5-82 den "Amigoe". Inkomprendible!

Pero pa evita kwalkier malkomprendementu - den futuro - mi kier a deklará ATROBE abiertamente lo siguiente: "Ku Isebia - jamas y nunka - lo ta bek den politika aktivo", esaki kier min: —ku Isebia lo no papia riba ningun podium politiko mas; —ku Isebia lo no papia na ningun kontakto politiko mas; —ku Isebia lo no okupá ningun funshon politiko mas, p.e. den Eilandsraad, Direktiva of Partijraad di un Partido, etc. etc.

Un kos sí, Isebia lo sigui haci uso di su derecho di voto y Isebia lo sigui expresá su opinion mientrastantu Isebia por husa su "lenga y su pen". Pues amigoe "AMIGOE" no prekupa bo, lo mi sigui expresá mi opinion - pa medio di mi remetidonan - ku mes un fervor di 24 anja pasá (17-5-1958), dia ku mi a skirbi mi promé remetido.

A propos, lo mi trata semper sí pa ta riba un nivel, ku ta digno pa un korant manera "AMIGOE". Pero ta logiko, ku mester tin "feedback" pa kos bai bon, pues mi ta konta ku kooperashon di mi amigoe "AMIGOE".

R.F. ISEBIA

NOTA DI REDAKSHON: Bo por sigi konta ku nos koperashon pa duna abo i tur otro fiel lesadó di Amigoe e "feedback" nesesario pa yega na formulá un punta di bista bon klá i dokumentá. Ça va sans dire.

Organist Voppel in kathedraal

Bewogen vertolking van ordinair fluitorgeltje

EEN UITSTEKEND IDEE van pater Pim Jansen om een "FONDS ORGELCONCERTEN" op te zetten in de hoop daar meer keren voortreffelijke organisten als Konrad Voppel uit te nodigen om op dit orgel te komen spelen. Het zal ingewijden bekend zijn hoeveel werk pater Jansen en orgelrestaurateur Graafhuis verzet hebben - en P. Jansen nóg verzet - om het orgel van de kathedraal aan het Pietermaaiplein te doen klinken zoals het nu klinkt. Met zijn dispositie van slechts 25 registers zijn door de nieuwe intonatie magistrale effecten bereikt, een veel groter orgel waardig. Konrad Voppel heeft daar dankbaar gebruik van gemaakt.

Als openingsstuk de plechtstatige Fantasie en Fuga in g-moll van J.S. Bach, waar vooral in de fuga het crescendo in de registraties zeer imponerend was. Een onbeduidende Toccata van Carlos Seixas vormde de inleiding tot Mozart's Fantasie over "Ein Orgelstuck Fur eine Uhr". Bedoeld wordt het z.g. "Flotenuhr", een instrument, in Mozarts tijd zeer geliefd maar waar Mozart zelf een grondige hekel aan had, en zich tegen heug en meug aan het componeren ervan zette om een klokkenmaker een plezier te doen. Het is een dramatische, expressieve compositie geworden, nog het allerminst geschikt voor zo'n ordinair fluitorgeltje.

Konrad Voppel gaf er een bewogen en indrukwekkende vertolking van. Na een viertal koraalbewerkingen van koralen van J.S. Bach kwamen twee moderne composities aan de beurt. Een verrukkelijke en speelse toccata van de Rus Georgy Muschel, met impressionistisch aandoende accoorden en stuwend ritme, door de organist met vaart en verve vertolkt. Tot ieders vreugde werd dit werk na afloop van het concert herhaald als toegift. In het hierna volgend werk van de Tsjech Milos Sokola kreeg Konrad Voppel de kans om alle registers van zijn kunnen (Plus die van het orgel) open te trekken en ons te vergasten op een gloedvolle en virtuoos gespeelde Toccata, waarbij wij ons eens te meer verwonderden over de mogelijkheden die dit orgel biedt. Het romantische "roomtaart" geluid van weleer (uitdrukking van Pim Jansen, niet van mij!) heeft plaats gemaakt voor een majestueuze helderheid van klank, vooral door de verbetering van Prestant- en fluitregisters. Bij de bassen klinkt de 16-voets bazuin krachtig en helder, de Subbas minder, wat mij in de g-moll fuga opviel.

Als slot van deze orgelbespeling hoorden wij de magistraal- juichede Prelude en Fuga in Es-dur van J.S. Bach, waarmee Konrad Voppel het principe "Muziek begint en eindigt bij Bach" tenvolle huldigde. Konrad Voppel heeft zich inderdaad "ein profilierter Represantant der grossen Leipziger Orgeltradition" getoond.

LANDHEER

Het gironummer van "Fonds Orgelconcerten" is 43 52 95 van Pastorie Santa Familia, Mgr. Niewindtstraat 23.

PSD in actie-programma:

Import van onnodige spullen aan banden

WILLEMSTAD — Import van onnodige spullen moet aan banden worden gelegd en de inkomsten uit dienstverlenende sectoren moeten worden aangemoedigd. Op die manier kan de betalingsbalans (verder) worden opgeschroefd, stelt de PSD vast in haar actie-programma.

Volgens de PSD is de naam van de Antillen in het buitenland als financieel centrum nadelig aangetast. Die imago van vroeger moet weer opgevijzeld worden. De bestaande belastingsverdragen mogen niet geannuleerd worden, vooral niet die met de Verenigde Staten en met Nederland. Er wordt niet gemeld hoe slecht het er dan volgens de PSD voor staat met de betalings-balans als gewezen wordt op de noodzaak om daarvoor onnodige spullen niet te importeren. Er wordt evenmin melding gemaakt van wat er onder die onnodige artikelen begrepen wordt.

Er moet aldus de PSD, een normen-systeem ontwikkeld worden volgens welke de centrale overheid slechts tot een stijging van de uitgaven gemachtigd is als daar tegenover een stijging van de inkomsten staat. Voor overheids-werknemers en anderen uit de particuliere sector zou er voorts een spaarplan uitgedacht moeten worden.

De "witte partij" insisteert op de instelling van een Arbeids-Gerecht dat de sociaal-economische ontwikkeling van dienst kan zijn en kan zorgen voor het nodige evenwicht. Met uitzicht op wijzigingen in de staatkundige structuur moeten de wetten die van invloed zijn op de sociaal-economische structuur ook grondig onder de loep worden genomen.

Op het gebied van de gezondsheidszorg moet de centrale overheid zich in het vervolg strict beperken tot een grondige revisie van de bestaande wetgeving op dat terrein; de uitvoering moet geheel aan de eilandgebieden zelf worden overgelaten. De voordelen van aansluiting bij internationale en interregionale organisaties op dit terrein moeten ten volle benut worden.

De ALM moet dezelfde steun krijgen als elders nationale luchtvaartmaatschappij worden gesteund. De bestaande luchtvaart-verdragen moeten worden aangepast. Net zo moeten de bepalingen waaraan de televisie en de radio-stations zich dienen te onderwerpen, op hun merites bekeken te worden.

Gedecentraliseerd mag er niet worden lukraak en omdat Aruba dat wil, want er dient gedegen rekening gehouden te worden met de vele consequenties die daaruit voortvloeien en die in acht moeten worden genomen voorafgaande aan de besluitname. De partij herhaalt de noodzaak van een "sociaal accoord" van de drie sociale partners (overheid, vakbonden en werkgevers) dat een geldigheid van vijf jaar moet hebben en waaraan een ieder zich houdt om zo de nodige arbeidsrust te garanderen voor langere periode.

Bij tornado in VS twaalf doden

MARION — Twaalf personen zijn zaterdag omgekomen en honderd gewond geraakt toen een wervelwind een stadje in de Amerikaanse staat Illinois trof. De politie van Marion heeft meegedeeld dat de tornado het centrum van de 13.000 inwoners tellende stad trof.

De materiele schade is groot, verscheidene gebouwen zijn nagenoeg geheel vernield.

Een woordvoerder van het ziekenhuis van Marion deelde mee dat men bedden tekortkomt om de gewonden te behandelen. De wervelwind trok ook over de steden Carterville en Crainville, maar richtte daar nauwelijks schade aan.

WORLD IN A NUTSHELL

ROME — Italian police arrested, in central Rome, after a shooting a man, whom they think is a member of the Red Brigades and whom they suspect of having had part in the kidnapping of NATO-general James Dozier. Police said the man they arrested after the shooting is Marcello Cappuano, a member of the Roman branch of the leftist guerrilla movement. Cappuano was seriously wounded.

BOGOTA — Conservative politician Belisario Betancur yesterday won presidential elections in Colombia after 71 percent of the votes in yesterday's presidential elections were counted. Betancur, 59-years old, was proclaimed this morning as the new President of Colombia. Outgoing President Julio Cesar Turbay Ayala will officially istael the new President on August 7.

SAN SALVADOR — The Cristian Democratic Party of El Salvador (DC) during the weekend accused allies of the army and of the government of killing nine members of the party.

NEW YORK — A Bolivian diplomat was arrested yesterday at Kennedy International Airport when he was trying to smuggle five kilo's of pure coca into the United States.
58-Year Old Victor Vargas had the cocaine, worth nearly three million dollars, in his luggage. In the last two months four external diplomats have been arrested trying to enter the US with drugs. They were three diplomats from the Dominican Republic and one from Thailand.

HAARLEM — A fire in a house in Haarlem (Holland) killed five people: three kids varying from five to seven years old and a 80-year old woman. A seventeen year old girl died jumping out of a window on the top floor of the house.

COVENTRY — Pope John Paul II affirmed yesterday at the airport of Coventry, that was paralised due to his visit, that a war is unacceptable in this era. The Pope said that the volume of modern war — whether using nuclear weapons or not — makes it totally unacceptable as a way for solving conflicts between countries.

NAPELS — Vittorio Pio Giuliano, leader of a family in organized crime and a prominent person in gang wars which this year left 130 people dead, has been arrested today. Police said they had to cordon off the whole area where Giuliano lived, to arrest him.

WARSAW — Radio Solidarity said last night in an illegal broadcasting that preparations are being made for a general strike in Poland. The broadcasting did not come through well [illegible] of Warsaw, but was received well in the suburbs of the Polish capital.

CAIRO — The US-President Reagan is trying to arrange a summit between Egypt, Israel and the United States to re-activate negotiations about the autodetermination of Palestines, the Official Egyptian weekly "Mayo" announced today.
The weekly said the American President wants to meet President Mubarak of Egypt and Prime Minister Begin of Israel in a summit to be held before the session of the Security Council of the United Nations disarmament.

FUNCHAL — NATO's Secretary General Joseph Luns today re-affirmed NATO's support to England in the Falkland conflict. The alliance's defense is being weakened notwithstanding by the conflict, Mr Luns said at a spring meeting of NATO in Funchal, Portugal. Mr Luns recalled that NATO had voiced its support to England twice already, and he saw no indication that this would change.

BUENOS AIRES — Argentina's military high command said this morning that Argentinian war planes equipped with Exocet-missiles caused serious damage to a British aircraft-carrier. The attack of the Argentinian war planes took place last night in the beginning of the evening and two Argentinian Sky Hawks were shot down.
The British Defence Department did not want to react on the latest communique of the Argentina high command. "We never react to what Argentina says they did", a spokesman of the Department said. Earlier the British Department of Defence officially denied that the air-craft-carrier "Invicible" was damaged in an attack by Argentina war planes. In earlier communiques the Argentinian high command admitted that British forces reconquered Port Darwin and Goose Green. 12 British soldiers died in the actions to recapture Port Darwin and Goose Green on the Falkland Islands.
31 British soldiers and 120 Argentinians were wounded, British Defence Department announced. Argentina admitted immediately the loss of the two towns, but said it was due to British superiority of 2500 soldiers against 800 Argentinian soldiers. But British Defence Department in London said that 600 British para's made 1400 Argentinian soldiers prisoner of war. Military experts in London and Buenos Aires said that the battle for Port Stanley, the main city of the Falkland Islands, will begin soon now.

LONDON — Last night the British fleet off the Falkland Islands executed heavy attacks on the Argentinian positions in the surroundings of Port Stanley. A spokesman of the British Defence Department announced this last night. The spokesman said the attacks were the heaviest till now in the war for the islands. The spokesman said he had no further details of the attacks.
British war correspondents on the islands said the attack means that a British thrust against Post Stanley is close to begin. In Port Stanley Argentina has 7000 troops.

MARION (ILLINOIS) — Twelve people died and one hundred are wounded after a tornado hit the state of Illinois in the United States. Police of Marion Town said that the tornado hit the 13.000 inhabitants town of Marion. Damage is considerable. Several buildings are completely destroyed. spokesman of the hospital Marion said they have n[illegible] enough beds to handle all tho[illegible] injured.

Baseball results

NEW YORK — Results of Major League Baseball games played on Friday:

AMERICAN LEAGUE
Boston Red Sox 3 Seattle Mariners 2; Cleveland Indians 5 Chicago White Sox 2; California Angels 6 Milwaukee Brewers 5; Detroit Tigers 6 Oakland A's 4; New York Yankees 10 Minnesota Twins 5; Texas Rangers 9 Kansas City Royals 2 and Toronto Blue Jays at Baltimore Orioles postponed due to rain.

NATIONAL LEAGUE
St Louis Cardinals 5 San Diego Padres 2; Houston Astros 8 New York Mets 3; Montreal Expos 4 Cincinnati Reds 2; Chicago Cubs 4 Los Angeles Dodgers 3; San Francisco Giants 10 Pittsburgh Pirates 5 and Atlanta Braves at Philadelphia Phillies postponed due to wet grounds.

SATURDAY
AMERICAN LEAGUE
Cleveland Indians 5 Chicago White Sox 2; New York Yankees 6 Minnesota Twins 4; Detroit Tigers 7 Oakland Athletics 4; California Angels 5 Milwaukee Brewers 4 (10 innings); Kansas City Royals 14 Texas Rangers 1; Seattle Mariners 4 Boston Red Sox 2; 1-st Baltimore Orioles 3 Toronto Blue Jays 1 and 2-nd Toronto Blue Jays 11 Baltimore Orioles 10.

NATIONAL LEAGUE
Montreal Expos 4 Cincinnati Reds 1; Philadelphia Phillies 1 Atlanta Braves 0; Chicago Cubs 3 Los Angeles Dodgers 2 (13 innings); Houston Astros 5 New York Mets 2; San Diego Padres 4 St Louis Cardinals 2 and San Francisco Giants 9 Pittsburgh [illegible]

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

TOYS & GAMES
Special! WIND-UP MICE ONLY $1
EEEK! HENRY! A MOUSE!

Walt Disney's DONALD DUCK ®

I'M GOING SAILING ON MY NEW YACHT SATURDAY!
DO YOU HAVE ANYTHING PLANNED THAT DAY?
WHY, NO, I DON'T!
GREAT! WOULD YOU MIND STOPPING BY MY HOUSE TO FEED MY GOLDFISH AND WATER THE PLANTS?

Beetle Bailey By Mort Walker

[illegible]

Archie

[illegible]

Met grote droefheid maken wij bekend dat op 29 mei in de Heer is heengegaan onze echtgenoot vader, broer en oom



MARCELINO HOYER

De teraardebestelling vindt plaats op dinsdag 1 juni om 4.30 uur vanuit de Santa Rosa de Lima-kerk en vandaaruit naar de R.K. begraafplaats te Janwe.

Namens:

Zijn echtgenote: Mevr. de wed. Agripima Hoyer-Veeris

Zijn kinderen: Bianca Hoyer
Gulia Hoyer
Rene en Edseline Hoyer-Enserrna
Rina Hoyer
Helena, Criselda en Ludwig Abad

Zijn broers en zusters:
Helena Martinus en kinderen in Aruba
Luisa Hoyer
Hilda Galeraga
Aura Kelly
Elma Kelly
Mercedes Kelly
Eligio Kelly
Beltran Kelly
Benny Kelly
Robert Kelly

Zijn tante: Regina Tromp in Aruba

Zijn zwagers en schoonzusters:
Angela Veeris
Estela Grinuve-Veeris en kinderen
Eusebio Dorotea en kinderen

Familie: Tromp, Albus, [illegible], [illegible], [illegible], Rijke en Molina in Aruba

Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.

Ku hondo pena direktiva di Sociedad di polisnan penshona ta participa morto di:



MARCELINO HOYER

mihó conoci como

MARCEL HOYER

Akto di entierro lo tuma luga MAJAN DIAMARS 1 di Juni '82 pa 4.30 di [illegible] for di misa di Sta. Rosa pa Santana Catoliko na janwe.

Prome cu entierro lo tin un Santu Sacrificio di misa na misa di Sta. Rosa.

Ta ricibi bishita di condolencia for di 1.30 di merdia na misa di Sta. Rosa.

Na bida Sr. Hoyer tabata miembro fundador i tesorero di nos Sosiedat.

Na nomber di:
DIREKTIVA

Zacht is van ons heengegaan op 28-5-'82 te Amsterdam, onze lieve, wijze vader, grootvader, schoonvader

JACQUES H. HEIDE

in de leeftijd van 89 jaar

Angel M. Heide
Jacques en Marc
P. Carla Parisius

De crematie zal plaats vinden op woensdag 2-6-'82 te Amsterdam.
„De Heer is mijn Herder"
Mede in dank voor dit leven,

fam. Felicia
Marquez
van der Kuyp

Departement van Financien
12% obligatielening
Nederlandse Antillen 1982 per 1988/92

1. Vanaf maandag 31 mei 1982 staat de inschrijving open op een 12% obligatielening met jaarcoupons per 4 juni.
2. De lening wordt geplaatst in het kader van de financiele herstructurering van de A.L.M. De regering heeft besloten het eigen vermogen van de maatschappij aanzienlijk te vergroten. Dit heeft ten doel het scheppen van betere balansverhoudingen, de A.L.M. in staat te stellen investeringen te doen ter verbetering van de grondfaciliteiten, het werkkapitaal te versterken en de aanbetaling te doen op twee DC-9-80 vliegtuigen. Tevens past deze lening in het kapitaalmarktbeleid van de regering, dat is gericht op het aanbieden en bevorderen van productieve beleggingsmogelijkheden voor binnenlandse besparingen, tegen een concurrerend rendement.
3. Het Departement van Financien geeft de lening uit en draagt zorg voor de rente en aflossingsbetalingen.
4. De lening heeft een looptijd van 10 jaar, aanvangende op 4 juni 1982. De aflossing zal geschieden in vijf gelijke jaarlijkse termijnen beginnende 4 juni 1988. Vervroegde gehele of gedeeltelijke aflossing door het Departement van Financien is niet toegestaan.
5. Gegadigden kunnen inschrijven op obligaties in coupures van f. 1.000,-, f. 10.000,- en f. 100.000,-. De koers van uitgifte bedraagt 100%.
6. Coupons waarover niet binnen vijf jaar na vervaldatum is beschikt verjaren ten gunste van de Nederlandse Antillen.
7. Wanneer de vervaldatum niet op een werkdag valt, geschiedt de betaling van coupons op de eerst volgende werkdag.
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. Indien zich voor de dag van [illegible] van de emissie [illegible] voordoen, [illegible]
12. [illegible] Departement van Financien [illegible] De overnameprijs [illegible] Bij [illegible] van de obligaties aan het Departement van Financien [illegible] kosten in rekening gebracht.

De Directeur,
[illegible]

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Overwegend half bewolkt, met voornamelijk gedurende de nacht- en ochtenduren plaatselijk een bui. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind.

Weeroverzicht: Door verdere aanvoer van enigszins vochtige en onstabiele lucht kan er in de komende 24 uur plaatselijk een bui tot ontwikkeling komen.

STROOMONDERBREKING



Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

OP DINSDAG 1 JUNI 1982
VAN 08.00 UUR T/M 16.00 UUR

WAGENINGENSTRAAT (TUSSEN STEENRIJKSTRAAT EN OOSTBURGSTRAAT) HEELSUMSTRAAT (TUSSEN CAZANDSTRAAT EN LANDSLABORATORIUM) OOSTBURGSTRAAT (TUSSEN ELMESSTRAAT EN HEELSUMSTRAAT) CAZANDSTRAAT, WEST KAPELLESTRAAT EN VLISSINGENSTRAAT.

VERENIGING VOOR PROTESTANTS CHRISTELIJK ONDERWIJS OP CURACAO

Uitnodiging

Tot het bijwonen van de Jaarlijkse Algemene Ledenvergadering op maandag 21 juni 1982 bij de S.O.V. Asiento te Rust en Burgh om 20.00 uur.

Agenda:
1. Opening
2. Notulen van de Jaarlijkse Ledenvergadering van 15 juni 1981
3. Jaarverslag van de secretaris over 1981
4. Jaarverslag van de penningmeester over 1981
5. Decharge penningmeester
6. Verslag Havo-commissie
7. Verkiezing bestuursleden:
   Reglementair aftredend:
   Mevrouw S.G.S. Evertsen-Quast - herkiesbaar
   De Heer Ir. H.S. George - herkiesbaar
   Aanvulling van vacatures i.v.m. tussentijds afgetreden bestuursleden:
   De Heren: R.E. Nahar, R. Page, G. Smit R.A., W. van der Steeg, K. Teunissen en L. Verkerk.
8. Verkiezing voorzitter:
   Reglementair aftredend:
   De Heer G. Talens - niet herkiesbaar
   Het bestuur stelt voor om de heer L.F. Klein tot voorzitter te benoemen.
9. Voorstellen van de leden.
10. Rondvraag
11. Sluiting.

N.B. Art. 7 van het huishoudelijk reglement:
Ter vervulling van de periodieke of tussentijds ontstane vakatures in het bestuur, hebben de leden het recht uiterlijk acht dagen voor het houden van een bestuursverkiezing aanbevelingslijsten in te leveren voor hoogstens zoveel kandidaten als er vakatures zijn.
Art. 9 van het huishoudelijk reglement lid f.
In de jaarlijkse ledenvergadering worden behandeld alle voorstellen van leden, mits deze het bestuur uiterlijk veertien dagen voor de vergadering bereiken.
De op de vergadering betrekking hebbende stukken worden aan de leden en donateurs toegestuurd.

Het Bestuur.